



L'Attisée



Lac Trois Saumons, Saint-Aubert  Daniel T Photo

- Site web : www.lattisee.com
- Courriel : journal.attisee@hotmail.com
(Informations, textes, publicités).
- Pour devenir membre ou renouveler votre carte de membre :
comptable.attisee@videotron.ca

Nous vous invitons à visiter régulièrement notre site web. Vous pouvez y consulter le journal, l'imprimer et le télécharger.

Ce journal est tiré à 2 952 exemplaires et est distribué gratuitement dans tous les foyers de Saint-Jean-Port-Joli, Saint-Aubert et Saint-Damase. À l'extérieur de ce territoire, l'abonnement est de 40 \$ annuellement. L'ATTISÉE est un journal à sociétariat. Le coût de la cotisation annuelle est de 10 \$.

Conseil d'administration

Président : Hervé Bernier — Vice-président : Serge Picard —
Secrétaire : Jean-Pierre Bilodeau — Trésorière : Claudine Pelletier
Administrateurs : Gisèle Desrosiers, Clémence Dubé.

Journalistes à la pige et collaborateurs : Rose-Hélène Fortin, Sylvain Lord, Rachel Grou, Huguette Soumis, Serge Picard, Hervé Bernier, Louise Chouinard, Clémence Lord.

Révision et correction : Donald Pelletier, Huguette Soumis, Serge Picard
Tenue de livres : Claudine Pelletier

Conception et mise en pages, mise à jour du site Web : Barbara Daris
Impression : Impression Rive-Sud

Le journal communautaire L'ATTISÉE bénéficie d'une aide financière du ministère de la Culture et Communications



Je cherche ... je trouve

Pour faciliter vos recherches de services

- Adhésion Carte de membre Attisée30
- Agent immobilier.....8 Assurances.....8
- Alimentation : Buffets, Restauration5, 32, 33
- Marchés.....5, 6, 11 Producteurs.....6
- Animaux : accessoires/nourriture..10 - Toilettage..33
- Arbres : entretien, abattage ...17 - Conseiller acéricole...19
- Art, spectacle, festivals, musées, culture.....3, 7, 14, 15
- Automobile : Garages, Réparation de vitres4, 33, 39
- Centre Multiservices15
- Coiffure33
- Communautaire.....7, 28, 34, 35
- Construction : Entretien, Rénovation9, 18
- Décoration, Ébénisterie.....18
- Déménagement, Transport18, 25
- Déneigement.....17
- Député33
- Excavation18
- Gouvernement.....13
- Finances: Institution.....31 - Comptabilité.....3
- Informatique4
- Info municipal : Saint-Jean-Port-Joli20 à 24
- Info municipal : Saint-Aubert26, 27
- Meubles, Rembourrage.....19, 40
- Notaires.....8
- Pavage18
- Peinture, Plâtrage18
- Plomberie, Climatisation30, 33
- Réparation : électroménagers19
- Résidence aînés.....29
- Résidence funéraire28, 38
- Santé :
 - Acupuncture: 16 - Audition: 12- Chiropractie: 33
 - Fondation: 28 - Orthophonie: 33 - Produits bien-être: 33
 - Santé mentale: 11 - Soins des pieds: 28
- Vêtement, cordonnerie19

Dates de tombée 2024

Mois	Tombée MERCREDI jusqu'à 16 h	Posté le :
Novembre 2024	16 octobre 2024	1 ^{er} novembre 2024
Décembre 2024	13 novembre 2024	29 novembre 2024

Faites-nous parvenir vos articles ou publicités **avant** la date de tombée (date limite). Le journal L'ATTISÉE se réserve le droit de publier ou non les articles ou publicités en fonction de l'espace disponible. De modifier ou écourter un texte et refuse de publier des articles non signés ou à caractère répétitif ou polémique.

TARIFICATION PUBLICITAIRE PAR PARUTION

Prix pour les publicités déjà montées (taxes, conception, retouches en sus)	Dimensions	Prix
Détails complets sur notre site web dans la section À propos\Tarfis publicitaires et dimensions Conception et retouches : Les prix peuvent varier selon la complexité et le format du montage publicitaire. Les coûts seront fournis sur demande.	Carte d'affaire	27 \$
	1/4 de page	54 \$
	1/3 de page	78,75 \$
	1/2 page	105 \$
	3/4 de page	165 \$
	1 page complète	205 \$
	Page de dos	226 \$

Les publicités sont importantes pour continuer à distribuer gratuitement le journal. Merci à toutes les entreprises qui nous supportent et bienvenue aux autres au cours des prochaines parutions.



Des nouvelles du conseil d'administration de L'Attisée - Octobre

PAR HERVÉ BERNIER, PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU JOURNAL L'ATTISÉE



L'été est pratiquement terminé, la rentrée scolaire est chose faite, de même que celle des administrateurs et administratrices du journal L'Attisée. Parlant des membres du C.A., il faut penser au renouvellement de ceux-ci. Deux postes sont vacants et à pourvoir. Évidemment, ce n'est pas très payant de faire du bénévolat, mais on y retire une satisfaction certaine. La participation au C.A. implique une réunion par mois, sauf l'été et une participation ponctuelle à des activités organisées découlant du C.A. ou encore, la responsabilité d'un dossier spécifique qui vous intéresse. Avis aux personnes intéressées, faites-nous signe.

Les temps sont difficiles pour les journaux communautaires, il semble que le journal L'Écho d'en Haut, qui dessert le sud de la MRC de L'Islet, aurait cessé de paraître. On espère que cette situation n'est que temporaire. Force est de constater qu'il faudra à l'avenir travailler différemment et mettre en commun des ressources pour que nos médias locaux poursuivent leurs missions et continuent de desservir leurs communautés respectives. Faudra-t-il laisser la place à Facebook et autres médias sociaux prendre le relais? Ils accaparent déjà un volume important de revenus publicitaires, revenus qui ne sont pas réinvestis dans nos communautés, contrairement aux journaux communautaires. À titre d'exemple, L'Attisée se fait un devoir de favoriser ses annonceurs lors de l'acquisition de biens et services lorsque cela est possible. Toutefois, la réponse à la question soulevée précédemment est détenue par les communautés desservies, les commerces, entreprises et organisations qui y sont implantés, de même que les intervenants municipaux et régionaux qui les gèrent. En conclusion, il faudra innover pour assurer notre avenir, mais cela ne pourra se faire en vase clos.

Malgré le brin d'amertume manifesté plus haut envers Facebook, au final nous ne pouvons pas ignorer ce joueur qui est entré en douce dans nos plates-bandes. L'Attisée a donc créé sa page Facebook. Il s'agit d'un lieu de communication en temps réel, pour ce qui concerne les nouvelles de la communauté et de notre organisation. Cela était suggéré par environ 30 % des personnes ayant répondu au sondage d'avril dernier. La page est en évolution et nous vous invitons à nous communiquer vos suggestions d'amélioration. Afin que la page soit davantage connue, n'hésitez pas à vous y abonner et à partager nos publications.

Finalement, on attend avec une certaine fébrilité le plan de développement qui nous sera soumis d'ici la fin de septembre. On s'attend à ce qu'il pave la voie au renouvellement de notre média communautaire et ce, afin de mieux répondre aux attentes de la population. 🌸

comptabilité
DIANE ST-PIERRE

Tenue de livres pour petites entreprises et travailleurs autonomes.

418-241-8334
info@comptabilitedsp.com
comptabilitedsp.com

Les Violons d'Automne
DU 18 AU 20 OCTOBRE 2024

Vendredi
5@7 - Jam de violons
20h00 - Alice Bro Trio (blues grivois, folk)

Samedi
10h30 - Archetype Trad (Tradition Elles)
14h00 - Koalibri (musique du monde)
5@7 - Jam de violons
20h00 - Les Chauffeurs à Pieds (folk québ)

Dimanche
10h30 - Vincent Delorme (violon alto - baroque)
14h00 - Sahraoui (musique du Maghreb)
17h00 - Grégoire Painchaud (La Swing Machine)

Passeport 60\$

Présentation d'instruments et services de réparation avec Richard Morency
Archèterie R. Morency et Olivier Pérot
Maison du violon

Passeports et billets uniques en vente dès maintenant (en ligne) / Disponible à la porte.

www.violons-automne.com

Partenaires: Rivest, Hydro Québec, Desjardins, Gagnon, Toussaint.

ÉCHO - escales artistiques

La MRC de L'Islet dévoile les artistes et lieux retenus

SOURCE: CAMILLE BISSON, CONSEILLÈRE AUX COMMUNICATIONS ET AU MARKETING TERRITORIAL

La MRC de L'Islet et Est-Nord-Est, résidence d'artistes, ont procédé à la sélection des artistes et des sites pour *ÉCHO — escales artistiques où résonnent communauté et territoire*, à la suite de l'appel de projets lancé au printemps dernier. Ce projet, issu de la Signature innovation de la MRC, vise l'aménagement de trois (3) sites extérieurs sur le territoire d'ici l'automne 2025. Chaque installation sera le fruit d'un processus de création collective entre artistes, communautés et professionnels aux expertises variées.



📷 Courtoisie MRC de L'Islet

Que ce lieu soit l'un des sites retenus ou non, les histoires qui y sont associées et le rapport affectif qu'entretiennent les gens avec ces endroits seront une source d'inspiration importante pour les artistes. Dans un deuxième temps, en cours d'année, la population sera invitée à **rencontrer les artistes afin d'enrichir leur travail de réflexion et de conception** et ainsi, faire résonner communauté et territoire au cœur de ces escales artistiques. « *Pour moi, l'odeur des conifères qui se propage lorsqu'on se promène en sentier, été comme hiver, est nostalgique, car elle me ramène à mon enfance, aux rêveries de sapin de Noël et aux balades en carriole. L'accès à la forêt et ses nombreux sentiers me permettent de rester connecté à l'enfant en moi.* » — l'un des témoignages qu'il est possible de lire sur le site echolislet.com.

Un (1) solo et deux (2) duos seront soutenus et encadrés par la MRC de L'Islet pour la réalisation des trois (3) escales artistiques :

- **Anne-Marie Proulx** (photographie) investira le **parc ornithologique du lac Noir** de la municipalité de Tourville;
- **Sandra Giasson-Cloutier** (arts textiles) et **Charles Robichaud** (sculpture) seront assignés au **Domaine de Gaspé** de la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli;
- **Élisabeth Cardin** (peinture et littérature) et **Pierre-Étienne Lessard** (arts médiatiques) se verront attribuer le **parc des Écartés** de la municipalité de Saint-Damase-de-L'Islet.

Les équipes de création seront accompagnées par un mentor d'expérience, **Michel Saulnier**. Cet artiste port-jolien, dont le talent rayonne jusqu'à l'international, a près d'une cinquantaine de réalisations d'œuvres d'intégration à l'architecture et au paysage à son actif. En plus de ce soutien, des collaborations avec des scientifiques, des spécialistes de la flore et de la faune ou de l'histoire et du patrimoine enrichiront le travail de cocréation des artistes durant les douze mois de production. À la suite de l'inauguration des sites à l'automne 2025, les lieux pourront accueillir la tenue d'activités de médiation culturelle intimes, en plus d'être fréquentés de manière ponctuelle par des visiteurs curieux de vivre une immersion artistique en plein air.

La communauté comme source d'inspiration

L'apport de la communauté occupera une place importante dans le projet ÉCHO. C'est pourquoi la MRC invite à nouveau la population à déposer son témoignage sur le site Web echolislet.com en répondant à cette question : *Quel lieu extérieur de Région L'Islet vous fait particulièrement vibrer et pourquoi ?*

SERVICES INFORMATIQUES
Réparation, installation, configuration
PIERRE LIZOTTE
418-598-9377 418-241-9800 (cell)
Service à domicile
511, route de L'Église
St-Jean-Port-Joli, Qc.
G0R3G0
pierreliz@globetrotter.net

Firestone Denis Thibault propriétaire **BRIDGESTONE**
J.L. Desrosiers & FILS INC.
VENTE DE PNEUS - MÉCANIQUE PRÉVENTIVE
Tél. : 418 598-6434 Téléc. : 418 598-3983 Cell. : 418 234-2026
193, de Gaspé Ouest, Saint-Jean-Port-Joli (Québec) G0R 3G0



Nos mères - LAB Colombie-Québec Cinq femmes exposent au Centre Go

SOURCE: CLAIRE WINGEN, DIRECTRICE DU CENTRE SOCIOCULTUREL GÉRARD-OUELLET



Le 4 octobre 2024 au Centre GO de Saint-Jean-Port-Joli, aura lieu le vernissage *Nos mères* par le LAB Colombie-Québec. L'exposition se poursuivra jusqu'au 6 novembre.

L'exposition au Centre GO présente le travail issu d'un espace de rencontre virtuel (LAB), né en 2021 en période pandémique, pour un groupe de femmes liées par l'amitié et partageant une pratique ou une appréciation pour l'art en général, les arts textiles et la création artisanale.

Le LAB Colombie-Québec est composé de cinq femmes, quatre colombiennes et une québécoise : **Carolina Romero Alvarado, Margarita Maria Milagros, Barbara Vergara Taffur, Carolina Méndez Téllez «Canela»** et **Michèle Lorrain**. Chacune d'elles vient de professions et de milieux différents; toutes ne sont pas artistes au sens strict du terme. Cependant, toutes possèdent des compétences créatives et transformatrices qui alimentent les processus d'expression sans remettre en question la dimension esthétique de leur travail.

Le terme «laboratoire» a été délibérément choisi, car chaque œuvre est le résultat d'une exploration et d'une introspection profondes liées à la figure maternelle et à la lignée ancestrale. Au-delà de l'expérimentation d'idées, de matériaux, de formes ou de techniques, ces femmes s'autorisent à faire des erreurs, c'est-à-dire à essayer, créer, démonter, reconstruire, repenser, retravailler et recommencer. Ce qui, parallèlement à la vie, implique de refaire, de pardonner, de réviser, de dialoguer, de faire le deuil, de guérir et de lâcher prise. En ce sens, l'objectif fondamental du LAB est de découvrir les diverses manières dont les femmes ont utilisé les activités manuelles pour garder leurs souvenirs, gérer la douleur, surmonter les pertes et rêver d'un avenir meilleur.

Ces créations sont le résultat d'un processus d'apprentissage. Elles sont la manifestation de l'initiative personnelle de ces femmes, influencées par les enseignements transmis dans leur famille ou acquis dans leur environnement. Chaque œuvre produite est porteuse d'une histoire personnelle ou sociale. Dans ce contexte, ce n'est pas tant la technique de production qui importe que la raison ou le motif qui inspire chacune des œuvres. 🌸



LES MARCHÉS
G&S INC.

ÉPICERIE • BOUCHERIE • PRODUITS MAISON • BIÈRE • VIN FROID

OUVERT 7 JOURS de 7h00 À 22h00

74, de Gaspé, Saint-Jean-Port-Joli (Québec) G0R 3G0
Tél.: 418 598-3728 Fax: 418 598-6946

Marché **Richelieu** | **Marché St-Pierre**

Complice de votre quotidien

OUVERT 7 JOURS SUR 7
ÉPICERIE • BOUCHERIE • METS CUISINÉS
MICHE • FRUITS ET LÉGUMES

429, Route 204 Saint-Aubert (Québec) G0R 2R0
Tél.: 418 598-6170



HEURES D'OUVERTURE

🌿 Ouvert tous les jours
jusqu'à l'Action de grâce !

À compter du 15 octobre, Fermé le lundi
Du dimanche au jeudi de 7 h à 15 h

Vendredi et samedi de 7 h à 17 h (jusqu'au 15, après fermé à 15h)

Sibuet BOULANGERIE + RESTO

Achat local - Épicerie fine

- Boulangerie traditionnelle
- Petits déjeuners et dîners, en salle à manger ou à emporter
- N'hésitez pas à réserver vos pains, viennoiseries ou pâtisseries

418 598-7890 www.boulangeriesibuet.com

306, route de l'Église,
Saint-Jean-Port-Joli



Parler de compost, c'est gagnant!

PAR ÉLISE CARON, CHARGÉE DE PROJET POUR TERRA TERRE

C'est avec plaisir que Terra Terre Solutions écologiques vous invite, en partenariat avec huit municipalités de la MRC de L'Islet, à participer à une enquête sur vos habitudes de compostage.

Cette activité fait partie d'un projet qui vise à tracer un portrait, le plus précis possible, sur la réalité des citoyens face à la gestion de leurs matières organiques par compostage. Cette enquête est réalisée dans les huit municipalités qui ont opté pour la distribution de composteurs en bois, soit Saint-Adalbert, Saint-Damase-de-L'Islet, Sainte-Félicité, Sainte-Louise, Saint-Marcel, Saint-Omer, Saint-Roch-des-Aulnaies et Tourville.

Depuis le début du mois de juillet, Terra Terre a été présent sur le terrain pour prendre le pouls de la population, et c'est avec enthousiasme qu'Élise Caron, chargée de projet, peut témoigner de l'engagement sincère des citoyens. « *Contrairement à ce que l'on pourrait croire, le compostage, en 2024, est loin d'être un sujet tabou, surtout pas par chez nous.* »



Élise Caron © Courtoisie Terra Terre

Alors, dans le but d'optimiser les services et de connaître les besoins, sept municipalités souhaitent maintenant inciter leurs citoyens à répondre à un questionnaire qui leur donnera

la possibilité de gagner des prix de 250 \$ d'épicerie. Une version papier du questionnaire sera distribuée dans les foyers. Une fois complété, celui-ci devra être rapporté à votre bureau municipal d'ici le jeudi 17 octobre inclusivement. Sinon, le questionnaire est aussi disponible en ligne à l'adresse <https://forms.office.com/r/dc0vvR25TA>.

À la suite du tirage qui aura lieu le lundi 21 octobre 2024, ce sont sept chanceux qui recevront chacun 250 \$ à dépenser dans une épicerie de proximité! Merci de votre engagement à préserver notre environnement! 💧



DE TOUT POUR METTRE LE TERROIR AU COEUR DE VOTRE QUOTIDIEN

- Plus de 2000 produits locaux
- Plus de 50 producteurs des environs
- 15 points de chute pour vous servir
- Ouvert à l'année

lachevreetlechou.ca

La chèvre & le chou



C'EST L'ABONDANCE JUSQU'À L'HALLOWEEN!

Citrouilles, maïs et légumes frais du jour
Pommes de terre rouges ou blanches

Les sacs de 50 lb sont en promotion pendant tout le mois d'octobre!

Ouvert 7 jours sur 7, de 10 h à 17 h

736, de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli ☎ 418 598-6841

FRUITS et LÉGUMES

DES SAINT-PIERRE

DEPUIS 1976

La MRC de L'Islet dévoile la programmation de sa 3^e Fiesta d'automne



SOURCE: CAMILLE BISSON, CONSEILLÈRE AUX COMMUNICATIONS ET AU MARKETING TERRITORIAL



La MRC de L'Islet est heureuse d'annoncer le retour de la populaire *Fiesta d'automne*, un événement interculturel incontournable depuis 2022. C'est la municipalité de **Saint-Damase-de-L'Islet** qui accueillera cette troisième édition le **samedi 5 octobre prochain**, de 12 h à 21 h. Cette activité gratuite est rendue possible grâce au soutien financier du **ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration** dans le cadre de son *Programme d'appui aux collectivités*.

Un nouveau comité organisateur

La *Fiesta d'automne* est un événement annuel itinérant : cette formule permet à l'équipe du service d'accueil et d'inclusion des nouveaux arrivants de la MRC de L'Islet de travailler en étroite collaboration avec divers partenaires des quatre coins du territoire. Le comité organisateur 2024 est composé de professionnels de la **MRC de L'Islet**, du **Carrefour jeunesse-emploi Région L'Islet**, de la **municipalité de Saint-Damase-de-L'Islet**, des **Amusements Saint-Damase** ainsi que de l'**ABC des Hauts Plateaux**.

Programmation 2024

- 12 h 00** Tournoi de soccer
- 14 h 00** Jeux gonflables extérieurs
 - Bricolage sur le thème de l'automne
 - Maquillage pour enfants et fabrication de ballons
 - Atelier de danse animé par Ivannie Aubin-Malo
 - Spectacle de danse ivoirienne
 - Animation musicale par Appalaches en musique
- 16 h 00** Cocktail de bienvenue
- 17 h 00** Buffet gourmand

- 18 h 00** Performance du groupe Mississippi Sound System
 - Atelier de danse de style country
- 19 h 30** Conte autour du feu de camp avec Annick St-Pierre
 - Animation musicale de Marianne Legendre
 - Guimauves et breuvages chauds

La Fiesta d'automne aura lieu au 3, Place de l'Église à Saint-Damase-de-L'Islet. Les activités entièrement gratuites se tiendront simultanément dans la Salle des Loisirs, dans la Salle municipale ainsi que sur les terrains extérieurs de ce secteur.

Offre de transport gratuit avec Accès L'Islet

Le service de transport collectif **Accès L'Islet** offrira également une navette gratuite pour toutes les personnes désirant assister à la fête. De plus, chaque usager recevra un billet gratuit à utiliser pour un futur transport avec Accès L'Islet, n'importe où sur le territoire. Pour réserver sa place dans la navette gratuite de la Fiesta d'automne, il suffit de s'inscrire sur le site Internet www.acceslislet.com.

Groupe d'entraide pour les personnes vivant avec un problème de santé mentale dans la MRC de L'Islet.



Les Nouveaux Sentiers de la MRC de L'Islet

Appellez-nous!!
Parce que votre santé mentale nous tient à cœur!!

Téléphone / Fax : 418 359-3348
Sans frais: 1-877-359-3348
nouveauxsentiers@globetrotter.net
www.nouveauxsentiers.org

À la discrétion des parents!



MAISON HANTÉE

Vendredi 25 octobre
18h à 22h
183 Rang Terrebonne à Ste-Perpétue

CONTRIBUTION VOLONTAIRE



Les Nouveaux Sentiers de la MRC de L'Islet



Un bénéfice de 30 000 \$ pour le tournoi de golf de La Fondation des services de santé

SOURCE: MICHEL PELLETIER, PRÉSIDENT DE LA FONDATION DES SERVICES DE SANTÉ DE LA MRC DE L'ISLET

La Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet, en collaboration avec Promutuel Assurance Côte-Sud, est fière d'annoncer que la 21^e édition de son tournoi de golf-bénéfice a atteint les objectifs financiers fixés. Cet événement s'est tenu le 19 août dernier au **Club de golf Saint-Pamphile** où près de 110 golfeurs ont pris le départ.

Cet événement a permis d'amasser la somme de 30 000 \$. Ces argents serviront à acquérir différents équipements pour les établissements de santé soient le **CHSLD** et le **CLSC de Saint-Jean-Port-Joli** et le **CLSC de Saint-Pamphile**. Les équipements acquis seront un défibrillateur cardiaque, moniteur de signes vitaux, visualisateur de veines, 8 moniteurs de tension artérielle et un appareil d'électrochirurgie.

Avec le montant de cette année, c'est au-delà d'un demi-million de dollars que la Fondation des services de santé a investi durant les vingt-et-une dernières années dans les équipements et le mieux-être en santé et services sociaux de la population de la MRC de L'Islet.

Rappelons que lors de cet événement, l'on a aussi souligné l'implication sociale et bénévole de nos deux « Personnalités Coup de cœur » en la personne de madame **Réjane Saint-Amant** et de monsieur **Clément Fortin** de Saint-Omer dans leur municipalité, mais aussi dans L'Islet-Sud.

Le comité organisateur tient à remercier tous les participants golfeurs et les nombreux commanditaires qui ont permis la réussite de cet événement.

À propos de la Fondation

Depuis 1993, la Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet a pour mission d'améliorer la qualité des soins de santé offerts sur le territoire. Grâce aux fonds qu'elle amasse annuellement, elle permet aux personnes en fin de vie de recevoir des soins adaptés dans leur milieu, elle acquiert des équipements spécialisés dont bénéficie directement la population et contribue à la formation du personnel en soins palliatifs. Elle offre également du soutien et de l'in-

formation aux proches aidants et aux familles des personnes en fin de vie et s'engage auprès des enfants par le biais de son programme d'Entraide. 🌟



Sur la photo: Sylvain Fauchon, directeur général de Promutuel et président du comité organisateur; Jean-Pierre Dubé, trésorier du comité; les lauréats Clément Fortin et Réjane St-Amant de St-Omer; Michel Pelletier, président de la Fondation et membre du comité
📷 Courtoisie Fondation

ÉQUIPE
Gilles Couture
RE/MAX
ÉLÉGANCE

Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de
RE/MAX Québec
44, avenue de Gaspé Est
Saint-Jean-Port-Joli, Qc, G0R 3G0

ÉQUIPE
GILLES COUTURE

Lili-Anne Thibault
Gilles Couture
René Bélanger

418 598.6031

POUR VOS BESOINS EN ASSURANCE

ON EST LÀ.

PROMUTUEL
ASSURANCE 🏠 🚗

1 888 265-7940
promutuelassurance.ca

OLIVIER PELLETIER
NOTAIRE INC.

Immobilier – Succession – Entreprise
Testament & mandat de protection

olivierpelletier@notarius.net
olivierpelletiernotaire.com

259, boulevard Nilus-Leclerc, L'Islet, G0R 2C0 | 418 247-7170

MPP

MARIE-PIER PELLETIER
NOTAIRE

NOTAIRES :
• M^{re} Marie-Pier Pelletier
• M^{re} Roxanne Fournier

Étude cessionnaire du greffe
de M^{re} Jean-Pierre Ouellet

512, route de l'Église
Saint-Jean-Port-Joli

T. 418 358.3588
F. 418 358.3589

mppnotaire.com f

Les médias communautaires de Chaudière-Appalaches se mobilisent pour leur avenir

SOURCE: RAYNALD LAFLAMME, DÉLÉGUÉ RÉGIONAL, ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

Le 14 septembre dernier à Saint-Jean-Port-Joli, une rencontre cruciale a réuni les représentants de neuf journaux communautaires de la région Chaudière-Appalaches. Cette consultation régionale, orchestrée par l'Association des médias écrits communautaires du Québec (AMECQ), visait à tracer les contours de l'avenir de la presse locale face aux défis contemporains.

Dans un contexte de crise de l'information et de révolution numérique, les artisans de la presse communautaire ont répondu présents à l'appel de **Raynald Laflamme**, délégué régional de l'AMECQ pour Chaudière-Appalaches. Au total, 16 représentants issus de différentes municipalités des MRC de L'Islet, Montmagny et des Appalaches ont participé à cette demi-journée de réflexion et d'échanges.

« Nous sommes à un tournant décisif », a déclaré Raynald Laflamme dans son mot d'ouverture. « La crise de l'information locale, le déclin de la publicité, et la révolution numérique nous confrontent à des défis sans précédent. Pourtant, notre rôle n'a jamais été aussi vital. » Au cœur des discussions, plusieurs enjeux majeurs ont été abordés, dont l'équilibre entre les éditions papier et la présence numérique, les stratégies face à la raréfaction de la publicité locale et gouvernementale, le renouvellement et l'élargissement de la base de bénévoles, l'innovation dans les modèles de financement et de distribution et la transmission du flambeau à la nouvelle génération.

Les participants ont souligné l'importance cruciale de leurs publications papier dans le tissu social de leurs communautés. « Nos journaux sont bien plus que des sources d'information : ils sont le reflet fidèle de la vie de nos communautés, le lien vital entre les citoyens et leur milieu de vie », a rappelé M. Laflamme. Parmi les journaux représentés, on comptait notamment **L'Écho d'en Haut** de Saint-Pamphile, **Le Hublot** de L'Islet, **L'Attisée** de Saint-Jean-Port-Joli, **Le Réveil** de Saint-Fabien-de-Panet et **L'Arrivage** d'Adstock. Chacun a pu partager ses expériences et ses préoccupations, contribuant à une réflexion collective sur l'avenir de la presse communautaire dans la région.

Il est à noter que cette consultation a bénéficié du soutien financier de l'AMECQ à hauteur de 2 000 \$, ainsi que d'une contribution de 1000 \$ de la part de **Mathieu Rivest**, député de Côte-du-Sud et adjoint gouvernemental au ministre de la



© Courtoisie Éric Lamirande

Culture et des Communications. Bien qu'invité, M. Rivest n'a pu être présent à la rencontre.

Cette journée de consultation marque une étape importante dans la mobilisation des médias communautaires de Chaudière-Appalaches. Face aux défis qui se profilent, les participants ont réaffirmé leur engagement à poursuivre leur mission d'information de proximité, tout en explorant de nouvelles voies pour assurer la pérennité de leurs publications. La suite de cette initiative sera suivie de près par tous les acteurs du secteur. Les conclusions et recommandations issues de cette consultation pourraient bien influencer l'avenir de la presse communautaire dans la région, voire au-delà. Aussi, elles seront transmises aux partenaires de l'information locale en région, soit les instances régionales représentées par les MRC du territoire et l'ensemble de la députation caquiste de la Chaudière-Appalaches. 🌊

CONSTRUCTION
MARC-ANDRÉ LIZOTTE INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

- Rénovation
- Construction résidentielle & commerciale
- Estimation gratuite

RBQ : 5808-2801-01

418 241-9577
SAINT-JEAN-PORT-JOLI



Invitation au 31^e Salon du livre de la Côte-du-Sud

SOURCE: SALON DU LIVRE DE LA CÔTE-DU-SUD



C'est sous la présidence d'honneur de l'autrice **Carolyn Chouinard** que se déroulera le **31^e Salon du livre de la Côte-du-Sud**, à la Maison de la culture populaire La Vigie, à Saint-Jean-Port-Joli, les **2 et 3 novembre** prochains.

Comme depuis ses débuts, ce salon donne aux lecteurs l'occasion de s'entretenir avec des auteurs et des éditeurs de la Côte-du-Sud qui viennent présenter leurs nouveaux ouvrages. Aux auteurs présents s'ajoute la **librairie Livres en tête**, qui offre une sélection de livres capable de satisfaire l'appétit de lecture des petits comme des grands.

C'est lors du Salon que sera aussi dévoilé le nom de l'auteur ou autrice de la Côte-du-Sud récipiendaire du **Prix littéraire**

Philippe-Aubert-de-Gaspé; ce sera la seizième année que ce prix doté d'une bourse substantielle est accordé.

En plus des exposants et de la librairie, la **Bouquinerie d'Haberville** offre une seconde vie à des livres donnés par la population locale. Rappelons que c'est principalement la vente de ces livres usagés qui finance ce salon dont l'entrée est gratuite.

Chaque automne, ce salon s'anime grâce à un groupe de passionnés toujours impatients de partager l'irrésistible richesse qu'est celle du livre. C'est avec un plaisir renouvelé que les bénévoles du salon retrouveront des auteurs, des éditeurs et des lecteurs tous impatients de se rencontrer à nouveau.

La programmation et d'autres informations paraîtront en ligne sur le site <https://www.salondulivre.cotedusud.qc.ca> ainsi que sur la page Facebook «Salon du livre de la Côte-du-Sud». 📖

LIFETIME
10%
Sac chat / chien

**Division
chasse**

**Original
Chevreuil
Ours**

**BLUE
BEETALO**
15%
Cannes chat / chien

Les gâteries
de **VICO**
418 247-3901 Boutique

Ouvert
du lundi au vendredi
de 8h30 à 17h
418 247-3901
info@vicogroupe.com
292, boulevard Nilus-Leclerc
L'Islet, Qc

La boutique sera fermée
le 14 octobre 2024
pour l'Action de grâce



ÉPICERIE
COOP

LA PAIX | DEPUIS 1940

IGA

**Votre
épicerie
fait
peau neuve!**

Le secret est dévoilé et vous l'avez assurément remarqué; votre épicerie fait enfin peau neuve.

Nous souhaitons vous offrir une Coop à jour et le service que vous méritez.

Pour y arriver, il y aura plusieurs modifications et il vous sera plus difficile de trouver certains produits. Il nous fera plaisir de vous accompagner afin que vous trouviez tout ce dont vous avez besoin.

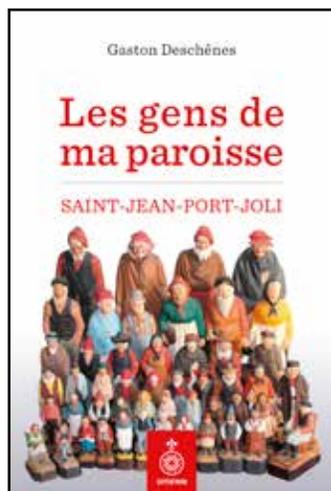
Nous vous remercions de votre compréhension et nous souhaitons que votre nouvelle Coop répondra à vos attentes.

**Bonne
épicerie !**

Les gens de ma paroisse - Saint-Jean-Port-Joli

Un livre de l'historien Gaston Deschênes

SOURCE: MYRIAM LÉVESQUE, RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS, LES ÉDITIONS DU SEPTENTRION



Le 4 septembre dernier, l'historien **Gaston Deschênes** a fait paraître aux éditions du Septentrion le livre *Les gens de ma paroisse. Saint-Jean-Port-Joli*.

Dans cet ouvrage, l'historien a réuni des textes publiés ici et là, depuis près de quarante ans, en y ajoutant quelques inédits. Il y est question du surnom des Port-Joliens, les « Cadenas », et de quelques

lieux emblématiques (Trois-Saumons, la Demi-Lieue, l'anse aux Sauvages, la roche à Veillon...), mais surtout des seigneurs, des pionniers, des auteurs (dont Philippe Aubert de Gaspé) et de bien d'autres personnages de sa paroisse

natale, comme le mendiant Servule Dumas, l'« éditeur » Arthur Fournier, le « pape » Jean Légouy, l'inventeur d'une « machine à plonger »... Il a enfin réservé une place à ses « aïeux » et au « petit monde du Chemin du Roy », la rue de son enfance.

À propos de l'auteur

Après des études en histoire à l'Université Laval, Gaston Deschênes a fait carrière à l'Assemblée nationale. Il a signé plusieurs livres sur le Parlement, dont un recueil d'articles intitulé *Le Parlement de Québec, histoire, anecdotes et légendes*. Parallèlement, il a publié plusieurs ouvrages sur la Côte-du-Sud, dont *L'année des Anglais*, *Les origines littéraires de la Côte-du-Sud*, *Les voyageurs d'autrefois sur la Côte-du-Sud*, *Le mouvement patriote sur la Côte-du-Sud*, *Curiosités de la Côte-du-Sud* et *Un pays rebelle*. 🌊

Clinique de l'Audition

Bois & Associés audioprothésistes

Aider chaque personne à mieux entendre!

LÉVIS

5500, boul. Guillaume-Couture
Bureau 111
Lévis (QC) G6V 4Z2

ST-CHARLES-DE-BELLECHASSE

2604E, avenue Royale
St-Charles-de-Bellechasse (QC)
GOR 2T0

MONTMAGNY

83, boulevard Taché Ouest
Montmagny (QC)
G5V 3A6

NOUVELLE SUCCURSALE! ST-JEAN-PORT-JOLI

442, route de l'Église, bur. 9
St-Jean-Port-Joli (QC)
GOR 3G0

Contactez-nous aujourd'hui pour un examen de dépistage auditif sans frais*: **1 800 463-3626** (*offre permanente)

cliniqueaudition.com





fait couler beaucoup d'encre

Pour que le français continue d'être au centre
de nos conversations, passons à l'action.
Quebec.ca/français-ça-dépend-de-nous

Le français^{QC}

Votre
gouvernement

Québec 



Les plantes carnivores démystifiées avec Paolo Pipia au Musée de la mémoire vivante

PAR JUDITH DOUVILLE, CHARGÉE DE PROJET POUR LE MUSÉE DE LA MÉMOIRE VIVANTE

Connaissez-vous **Paolo Pipia**? Il est fondateur et président des **Serres de Paolo**, le seul producteur au Québec de plantes carnivores. **Le dimanche 6 octobre à 14 h**, il prononcera une conférence sur ces plantes fascinantes au **Musée de la mémoire vivante**.

Cette conférence est pour vous, si vous vous intéressez à ces plantes hors du commun, à l'horticulture, ou si vous êtes simplement curieux. Paolo entretiendra son auditoire sur les plantes carnivores des différents continents, sauf l'Antarctique, évidemment.

Le serriculteur d'exception brosera un tableau de l'évolution de ces plantes qui ont muté pour subvenir à leurs besoins. Vivant dans des milieux pauvres en minéraux, depuis des millions d'années, leurs feuilles sont devenues des pièges. Chaque espèce a ses propres leurres pour attirer les insectes qu'elles emprisonnent et qu'elles "mangent" pour retirer les éléments que le sol ne peut leur apporter. Paolo Pipia abordera finalement les techniques

de culture et d'entretien des plantes carnivores qui offrent des floraisons spectaculaires.

Cette conférence est ouverte à tous et gratuite! Ce sera le 1^{er} dimanche du mois, les visites des expositions et la consultation des témoignages seront gratuites de 10 h à 16 h. 🌱



📷 Courtoisie Musée de la mémoire vivante



**Au Musée de la mémoire vivante
le 13 octobre à 14 h**

Récital de poésie, chants, luth et théorbe

Autour de Normand de Bellefeuille

Textes du poète lus par Paul Bélanger
accompagné en musique par
Peggy Bélanger, soprano
Michel Angers, luth et théorbe

15 \$ / personne info@memoirevivante.org 418 358-0518

Garde paroissiale de Saint-Jean-Port-Joli



Les membres de la **Garde paroissiale de Saint-Jean-Port-Joli**, Denise Morneau, Roger Morneau, Michel Gagnon et Clermont St-Pierre, vous invitent à participer à la messe dominicale du **13 octobre à 10h30** pour souligner les 60^{ième} anniversaire de fondation de leur organisation. Pour cette occasion, il y aura présentation des 10 membres fondateurs ainsi qu'une remise de médailles.

Bienvenue à tous!



VENEZ VOIR NOS TRACTEURS

Cub Cadet

ET NOTRE ÉQUIPEMENT **DEWALT**

STIHL®

PLEIN DE NOUVEAUTÉS

DANS LES SCIES À CHAÎNE

**PENSEZ À L'ENTRETIEN
DE VOTRE ÉQUIPEMENT D'HIVER!**

Tél. : 418 **598-3047**
centremultiservices@hotmail.com

JONATHAN CHOUINARD

SAINT-JEAN-PORT-JOLI
51, 2^e rang Est, G0R 3G0

LOCATION D'OUTILLAGE

STIHL

Cub Cadet

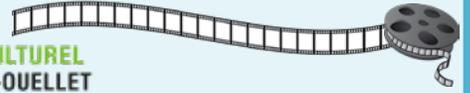
ATELIER DE
RÉPARATION

TOUTE MARQUE
MOTO, VTT, MOTONEIGE
PETIT MOTEUR

LUBRIFIANT

PÉTRO-CANADA
Hipertech
SHELL • SINTO

**CENTRE
SOCIOCULTUREL
GÉRARD-OUELLET**



CINÉ-CLUB L'IMAGINAIRE

PAR CLAIRE WINGEN, DIRECTRICE

1995

2 octobre 13h30 et 19h et 3 octobre 19 h

1994. Alors qu'il est sur le point d'abandonner son rêve de devenir cinéaste, Ricardo est choisi pour participer à l'émission « La course », une compétition envoyant huit globe-trotters en herbe à la découverte du monde. Lorsqu'il débarque au Caire, en Égypte, toutes les conditions et les malchances sont malheureusement réunies pour donner du fil à retordre à Ricardo. À la recherche d'un sujet pour une vidéo qu'il doit livrer en un temps record, le jeune homme décide de sortir de sa zone de confort, et de proposer cette fois-ci un reportage sur un enjeu beaucoup plus sérieux et délicat. Film de Ricardo Trogi

BOLÉRO

9 octobre 13h30 et 19h et 10 octobre 19h

Paris, au temps des années folles. Le pianiste Maurice Ravel jouit d'une belle notoriété, même si certaines critiques le comparent négativement à Erik Satie. La sensuelle et audacieuse chorégraphe Ida Rubinstein vient de lui commander la musique de son prochain ballet. En panne d'inspiration, le compositeur français puise dans ses souvenirs et ses rencontres pour se ressourcer. Il vient de rentrer d'une tournée américaine couronnée de succès. Puis il y a toutes ces femmes qui semblent l'animer. C'est particulièrement le cas de Misia Sert, une femme mariée qui pourrait bien être sa muse. Grâce à elles, Ravel créera sa plus grande oeuvre : Le Boléro. Film de Anne Fontaine

MAKING OF

16 octobre 13h30 et 19h et 17 octobre 19h

Simon, un réalisateur comptant plusieurs films à son actif, décide d'en faire un sur le combat d'ouvriers pour sauver leur usine et leurs emplois. Le tournage ne se déroule pas comme prévu lorsque de nombreux intérêts entrent en conflit. D'abord ceux du producteur, qui ment comme il respire à propos du financement qui se fait de plus en plus maigre, ceux des acteurs aux égos démesurés, qui inventent toutes sortes de caprices, et ceux des techniciens qui sont de plus en plus exaspérés par les conditions de travail. Au milieu de tout cela, un jeune figurant ayant des aspirations de cinéaste écrit un journal de bord de tournage. Film de Cédric Kahn

LA FEMME CACHÉE

23 octobre 13h30 et 19h et 24 octobre 19h

Halima, une Française d'origine algérienne, est enceinte de son deuxième enfant. Quand elle apprend qu'elle aura, cette fois, un garçon, des souvenirs traumatiques refont surface. Elle doit alors avouer à son mari québécois, Sylvain, qu'elle lui a menti sur sa famille pendant toutes ces années. Elle n'est pas orpheline comme elle l'a toujours soutenu : son père, sa mère, ses soeurs et ses frères sont bien vivants. Halima annonce du même coup à Sylvain qu'elle a besoin de retourner en France. Comme celui-ci refuse de la laisser partir seule, ils s'envolent ensemble vers l'Europe, avec leur jeune fille Léa. Sur place, Sylvain suivra sa femme dans ce pèlerinage pour se réparer, apprenant progressivement sur les blessures profondes de celle-ci. Jamais il ne s'attendait à de telles révélations. Film de Bachir Bensaddek

RELÂCHE LES 30 ET 31 OCTOBRE 2024



Mille feuilles

Deux fois trois (deux thèmes, trois titres chacun)

PAR RACHEL GROU



Tout d'abord, chez les Autochtones

Nirliit (2015) de **Juliana Léveillé-Trudel**. L'autrice nous livre ici son amour pour la toundra, le Grand Nord et ses habitants. Travaillant auprès d'enfants lors de ses séjours fréquents au Nunavik, elle tisse des

liens et apprend à connaître les gens du lieu. Elle essaie de faire fi des préjugés, afin de comprendre les habitants. *Quand le brouillard recouvre les maisons et que les avions n'atterrissent plus pendant des jours, le reste du monde n'existe pas et il n'y a que nous, ici, seuls.*

Qimmik (2023) de **Michel Jean**. Dans ce roman, deux histoires en parallèle. D'une part, on suit un jeune couple d'Inuuk (*On dit « un Inuk », deux Inuuk*). « Inuit » est le pluriel pour trois et plus. Sans s.) au temps où les chiens de traîneau tenaient un rôle important. On y voit s'approcher insidieusement les grands bouleversements venus du Sud. D'autre part, on observe, de nos jours, une jeune avocate appelée à défendre un Inuk accusé des meurtres d'anciens policiers. Le défi est grand, d'autant plus que l'homme se mure dans un silence difficile à percer. Une histoire bien ficelée.*

Pissim Napeu (2023) de **Georges Pisimopeo**. L'auteur nous offre des réflexions basées sur des souvenirs d'enfance. *C'est l'aurore, la pénombre règne dans notre cabane en rondins*. Alcool, traumatismes les peuplent, mais aussi la tendresse pour une mère qui a composé avec une réalité semée d'embûches. Espoir et lumière sont également présents pour l'homme qu'il est devenu qui met son vécu au service de détenus auprès desquels il travaille.

Dans le monde de l'art

Les yeux de Mona (2024) de **Thomas Schlessner**. Mona a 10 ans, risque de perdre la vue. Inquiet, son grand-père l'initie aux beautés de l'art afin d'imprégner en elle des souvenirs marquants. Chaque semaine il lui présente, au musée, une œuvre qu'il décortique pour elle. Une histoire d'amour et de confiance entre la petite et l'aïeul. (...) *par une sorte de courbe existentielle, les aînés reviennent, du haut de leur vieil âge, aux sentiments de leur prime jeunesse et saisissent,*

mieux que quiconque, le printemps de la vie. Une belle initiation à l'art accompagnée des illustrations des œuvres. C'est l'aspect que j'ai le plus apprécié, puisque l'histoire est truffée d'in vraisemblances. *

Veiller sur elle (Goncourt 2023) de **Jean-Baptiste Andrea**. Une amitié aussi improbable qu'indéfectible et tumultueuse entre Mimo, jeune sculpteur de génie au physique ingrat et Viola, fille de la riche famille Orsini qui règne sur le village de Pietra d'Alba. Une traversée du XXe siècle qui nous transporte en Italie, entre autres à Rome et Florence. *La ville était enjôleuse, faussement timide*. Rivalités de familles, désir d'émancipation ou de pouvoir, noirceur des années Mussolini se côtoient dans les souvenirs d'un Mimo en fin de vie. *

La jeune fille à la perle (1999) de **Tracy Chevalier**. L'autrice imagine la genèse du célèbre tableau dans cette histoire évidemment campée dans la ville de Delft au XVIIe siècle. Un roman d'atmosphère, tout en nuances, comme la relation entre le peintre et son modèle *L'homme m'observait de ses yeux gris comme la mer*.

*Bibliothèque Charles-E.-Harpe, collection locale. 📖



L'ISLET-SUR-MER
33, Chemin des Pionniers E.
418 803.7116

MONTMAGNY
116B, rue Saint-Jean-Basptiste O.
418 241.2124

acupuncturecmd.com 



Clinique
d'acupuncture
Sylvie Cloutier

305, Verreault, Saint-Jean-Port-Joli
(Québec) G0R 3G0
Tél.: 418 598-9455

Membre de l'ordre des
acupuncteurs du Québec
Licence : #A-021-89

Parlure

(il existe des régionalismes, mais aussi des parlures familiales)

PAR RACHEL GROU

Invitée à écrire au sujet de notre parlure, c'est celle de ma famille qui m'a inspirée. J'ai d'abord pris des notes avant d'élaborer un texte. Semés à la volée au gré de mes fulgurances, les mots se juxtaposaient sans aucune logique au point de me faire douter d'arriver à construire un texte cohérent.

Après élagage et tergiversation j'ai dû m'y mettre, adienne que *pourri*! Déjà ce mot illustre le plaisir à revisiter des expressions courantes. Ainsi je déclare être rentrée *saine et sotte*, après avoir remercié mes hôtes de leur *hospitalisation*... On évite les propos *vuljaires*. Maman (Dieu ait son âme) altérerait les «gros mots» par crainte de flagrant délit de *vulgarité*. Chez elle c'était *saudit* et non *maudit* (ouuuuh!) D'autre part, on n'a jamais su d'où ça venait, elle disait *malouf* plutôt que *maladroit*. L'avait-elle inventé? En tout cas nous rions encore au souvenir de ses «*saudit malouf!*» lorsque l'un de nous faisait une gaffe.

Dans le domaine de la santé, certaines locutions imagées sont passées, via nos parents, dans notre patrimoine immatériel. D'un malade ou un convalescent qui en arrachait, maman commentait : «il est pas *sauteux*» ou encore «il est pas *Samson*». Papa quant à lui déclarait que Untel avait l'air d'un *mort en vacances* ou qu'il était *pâle comme une vesse de carême*.

Notre jargon culinaire a ses particularités. Lorsque nous lui demandions ce qui était au menu, s'il s'agissait d'un mets qu'elle avait improvisé, sans nom particulier, maman répondait «une manière de macaroni, de pâté, de fricassée». Alors «*une manière de*» est devenu une espèce d'AOC pour tout mets non officiellement identifié. Une croustade aux pommes particulièrement réussie fit s'écrier mon frère aîné «C'est cochon ça, cochon!» Le dessert fut rebaptisé *cochon aux pommes*...

Vous rappelez-vous le «Shake N'Bake», chapelure dont on enrobait les morceaux de poulet en les secouant dans un sac avant de les enfourner? La première fois où ma mère en a acheté, mon père qui ne savait pas sauf à la blague, l'avait renommé «*Criss N'Cook*» on *crisse* ça au four et ça cuit. L'appellation est restée et son sens s'est étendu à

toute recette dont l'exécution ne demande qu'à combiner des ingrédients dans un plat unique, sans préparation tarabiscotée. L'expression a migré vers la génération suivante, fille chérie entre autres l'a adoptée, transmise à ses amis. Et même Chantal Guy, dans *La Presse +*, en a fait il y a quelques années le sujet non pas d'une, mais deux chroniques.

En général, j'évite les anglicismes, les mots anglais. Oubliez, comme les Français, *cheese cake* au lieu de gâteau au fromage. Mais certains mots courants ont plus de portée que leur équivalent français. Par exemple *cute* (et son nouveau substantif *cutitude*). *Job* et *gang* sont entrés depuis longtemps au dictionnaire, mais, hérésie, au masculin! Voyons, *un gang* n'a pas le mordant d'une *gagne* et *Job*, c'est le pauvre hère sur son tas de fumier. On dit *djob* c'est sans appel et c'est féminin!

Nos folies langagières comportent d'autres perles, mais je dois me limiter en déclarant : ça va *suffaire*! 💧

Dénéigement A. Pelletier
T.: 418 598-3129
C.: 418 241-3664
kdpelletier@hotmail.com

ÉPANDAGE D'ABRASIFS - COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL
Travaux de ferme à forfait

280, de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli (Québec) G0R 3G0

Dénéigement de toitures Josué Caron
418 234-4147

Service d'abattage et essouchement
Service avec nacelle
- Élagage
- Haubannage - Taille diverse

Assurance responsabilité





BO.MONT Expert

Conscient de vos besoins

- ◀ Déménagement
- ◀ Entreposage
- ◀ Transport spécialisé

482, boulevard Taché Est
Montmagny (Québec) G5V 1E2

418 248-9353 | 1 866 448-9353
bomontexpert.com



Multi-Services E.C.

Entrepreneur Général et Spécialisé en construction

Rénovation, Réparation, Installation, Assemblage et Services conseil pour vos achats

Tél. : 418-247-7848
Cell. 418-241-9964
www.multi-services-ec.com

Éric Cloutier, prop. R.B.Q. : 8346-4370-51
120, chemin Lamartine Est, L'Islet, G0R 1X0




Prodécor S.V.

Recouvrements de sols

545 route de l'Église Saint-Jean-Port-Joli, G0R 3G0

Vente et installation

Recouvrement de sol en tous genres
Toile solaire et peinture MF

Bureau: 418-358-0999 Fax: 418-358-1112 Email: prodecorsv@hotmail.fr



Jean-Patrick Caron Peinture inc.

Membre APCHQ
R.B.Q. 5689-4371-01

Jean-Patrick Caron
Entrepreneur peintre

Tirage de joints de gyproc • Peinture Résidentiel • Commercial • industriel

Rés.: 418 598-7334 • Cell.: 418 241-9268
jean-peinture@outlook.com
333, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli

ENTRETIEN Michel Dubé Enr.




Simplifiez-vous la vie en me laissant réaliser vos travaux

- Entretien et maintenance générale
- Réparations diverses
- Installation de nouvelles composantes
- Et bien plus encore...

Maison : 418 598-9817
Cell : 418 241-6206

Serge Lemelin

ÉBÉNISTERIE ARTISANALE



Licence R.B.Q. : 8227-1545-17

751, de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli (Québec) G0R 3G0
T 418 598-6561 • F 418 598-6524 • sergel.ebeniste@globetrotter.net



Éric Giasson

418 241-6410
R.B.Q. : 5775-2149-01

- Fabrication
- Rénovation
- Installation
- Pose de comptoir (pré-moulé, statifié, corian, granite)
- Sur mesure
- Armoires
- Service de plan
- Vente de matériaux et quincaillerie

www.cuisineeg.com / eric@cuisineeg.com



ÉBÉNISTERIE PURE CRÉATION

www.ebenisteriepurecreation.com

Fabien Sala | 4 Route Bélanger
Ébéniste | Saint-Aubert QC G0R 2R0
fabien.sala@ebenisteriepurecreation.com 418-354-8285

800-5750-2130-01

PLÂTRAGE & PEINTURE



CRÉPI DE FONDATION
ENDUIT ACRYLIQUE
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
MAISON NEUVE & RÉNOVATION

MARC-ANDRÉ TÊTU
PROPRIÉTAIRE
418.559.9512
MARCANDRETETU@GMAIL.COM

LUNAGI DÉCOR

La signature qui traverse le temps !

Spécial de longue durée
45% sur les toiles ALTEX

Lucie Duval
Designer
Service à domicile

307, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli
lunagi@videotron.ca • 418 598-9932
Cellulaire : 418 941-9932



REMBOURRAGE BÉLANGER Em.

Prop. Donald Bélanger

Tél.: 418 598-3933
rembourrage.belanger@telus.net

Résidentiel et commercial
Vente de tissus et fournitures

66, rue de l'Ermitage SAINT-JEAN-PORT-JOLI G0R 3G0



MICHAËL DUBÉ

conseiller acéricole
ventes + service

C: 418 234-3750

entretiendube@elapierre.com

LAPIERRE

innovateur de nature

Mini excavatrice Camil & Simon Fournier

Pour tout genre de travaux
Résidentiel et commercial

- Drainage
- Épandage de terre, etc
- Disponible 7 jours/semaine
- Excellent pour entrer dans les bâtiments

Au plaisir de vous servir!

131, rue Principale Est Saint-Aubert
Tél.: 418 598-3658
Cell.: 418 241-3536

EXCAVATION ROBERT CHOUNARD ET FILS inc.

R.B.Q. : 5731-7430-01
Alain 418-241-3048 | Robert 418-598-3988

Pour tous travaux d'excavation - Marteau hydraulique 50G

JÉRÔME BÉLANGER EXCAVATION

- Marteau hydraulique
- Pouce hydraulique
- Peigne

Tél. : 418 598-1852
excjeromebelanger@gmail.com Cell. : 418 241-9520
430, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli (Québec) G0R 3G0

Gérard-Raymond ROBICHAUD EXCAVATION

GÉNÉRALE • AGRICOLE • FORESTIÈRE
MARTEAU HYDRAULIQUE • LASER SUR PELLE
DISTRIBUTEUR ÉCOFLO

235 - 24, chemin Tour du Lac
St-Aubert (Québec)
G0R 2R0

Tél.: 418 598-3050
Cell.: 418 248-7710
Fax: 418 598-7830

Licence: RBQ 8332-8518-32

Confections Chouinard

Vêtements chics et chaussures pour hommes

SPÉCIALITÉS :
• Vêtements et chaussures de travail
• Surplus d'armée

Les Toiles Y. Caron Enr.

Cordonnerie
réparations de tous genres

4, rue Principale Ouest, Saint-Aubert **Tél.: 418 598-6411**

Le pro de l'électro

Réparateur autorisé :

Frigidaire • Bosh • Kenmore • Huebsch • Speed Queen
G.E. Whirlpool • LG • Maytag • Samsung • etc.

Pièces et services pour toutes marques de :

Réfrigérateur • Lave-vaisselle • Laveuse, sècheuse
Cuisinière • Congélateur

Réparation d'électroménagers
à domicile

androuelletservice.ca info@androuelletservice.ca **418 234-3388**



Stéphen Lord,
directeur général et greffier-trésorier



MODIFICATION DES HEURES D'OUVERTURE DES SERVICES MUNICIPAUX

Veillez noter que suite à l'adoption du règlement 837-24 modifiant les conditions de travail des employés municipaux, les heures d'ouverture du Centre municipal suivantes sont encore en vigueur jusqu'au 2 novembre prochain :

**Lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h 15 h à 17 h.
Vendredi de 8 h à 12 h. Fermé le vendredi après-midi.**

Pour les travaux publics, le service sera également fermé les vendredis après-midi. Pour toutes urgences, composez le 418-248-7531.



RAPPEL SUR LES CHIENS

Il est **obligatoire** d'enregistrer votre chien à la municipalité.

La médaille nous permet de retracer le propriétaire du chien errant et ainsi éviter bien des désagréments et des frais. Le coût de la médaille est de 20 \$ pour la vie du chien. Elle est non transférable et non remboursable.

Advenant la perte de la médaille, celle-ci peut être remplacée pour seulement 1 \$.

RÈGLEMENT:

- **Tout animal gardé à l'extérieur d'un bâtiment doit être tenu ou retenu au moyen d'un dispositif (attache, laisse, clôture, etc.) l'empêchant de sortir de ce terrain.**
- **Le gardien ne peut laisser l'animal errer dans un endroit où le public a accès ou sur une propriété privée autre que celle du propriétaire de l'animal.**
- **Rappelons qu'en vertu de l'article 33 du règlement 793-21, toute personne, incluant le gardien de l'animal, qui contrevient aux dispositions du présent règlement commet une infraction et est passible, en outre des frais, d'une amende de 250 \$.**

La Sûreté du Québec est responsable de l'application du règlement concernant les chiens dérangeant le voisinage par leurs aboiements.



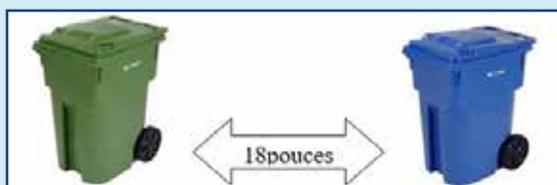


Nicolas Pilote,
directeur de l'urbanisme et de l'environnement

CONSIGNES POUR LE BON DÉROULEMENT DES COLLECTES DES ORDURES, DE LA RÉCUPÉRATION ET DU COMPOSTAGE

Les consignes suivantes s'appliquent pour la collecte des bacs verts, bleus et bruns sur le territoire de la municipalité :

- Votre bac doit être placé en bordure de votre terrain **la veille de la journée de collecte** ;
- Dirigez les roues et les poignées de votre bac vers la résidence ;
- Si plus d'un bac, laissez une distance de **18 pouces** entre eux. Cet espace est nécessaire pour la levée sécuritaire des bacs ;
- Le bac ne doit pas être placé sur le trottoir et en période hivernale, il ne doit pas nuire aux opérations de déneigement ;
- Le couvercle doit être fermé et les matières ne doivent en aucun temps déborder ;
- Aucune matière ne doit être déposée sur le bac ou à l'extérieur du bac (sous peine de ne pas être ramassé) ;
- Suite à la collecte, le bac ne doit pas rester en bordure de la rue.



Placez vos bacs droits, face à la rue

NOTE IMPORTANTE : Pour la plupart, **vos bacs ont plus de 20 ans** et certains ont une usure normale. Saviez-vous que vous pouviez acheter des pièces à la quincaillerie ou encore en commander sur le site de l'entreprise USD GLOBAL ? C'est ici: <https://www.usdglobal.com/>

Nous avons à cœur de vous donner le meilleur service de collecte. Lorsque vous nous informez d'une situation, soyez assuré qu'un suivi est fait auprès de notre entrepreneur. Ainsi, si vous êtes témoin d'une situation anormale, n'hésitez pas à nous communiquer l'information.

INSTALLATION DES ABRIS D'AUTO



À compter du 1^{er} octobre, il est permis d'installer les abris d'autos pour la saison hivernale.

Ceux-ci ne doivent pas être installés en permanence; ils doivent donc être retirés au printemps.





Chronique municipale Saint-Jean-Port-Joli

Éric Thivierge,
directeur de la vie communautaire



SUBVENTION MUNICIPALE AUX ORGANISMES 2025-2026

Les organismes de Saint-Jean-Port-Joli qui sont admissibles au programme de subventions municipales pourront effectuer leur **demande d'aide financière pour 2025-2026** à compter du 1er octobre 2024 via le formulaire en ligne prévu à cet effet : saintjeanportjoli.com/communautaire/repertoire-organismes

La date limite est le **23 octobre 2024**.

Virginie St-Pierre,
coordonnatrice des services communautaires

FERMETURE DES PLATEAUX SPORTIFS MUNICIPAUX



Notez que la fermeture des différents plateaux sportifs (terrain de soccer, terrains de tennis, terrains de basketball et de pickleball, terrains de pétanque) sera effectuée au cours du mois d'octobre en fonction de la météo. Profitez donc des dernières journées de beau temps pour pratiquer vos sports favoris !

INFO-LOISIRS HIVER 2025

Vous offrez des cours, des animations, des conférences, ou vous organisez une exposition, une compétition ou un festival cet hiver ? Joignez-vous à la programmation de loisirs qui paraîtra au début du mois de décembre 2024.

Pour ce faire, contactez-nous au 418 598-3084 poste 121 ou encore par courriel à virginie.st-pierre@saintjeanportjoli.com au plus tard le 25 octobre prochain. Vous pouvez également remplir directement le formulaire en ligne sur notre site web. Au plaisir de vous faire une place dans notre Info-loisirs !



Accès-Loisirs Québec

Afin de favoriser l'accès aux loisirs à toutes les clientèles, incluant les plus vulnérables, la MRC de L'Islet invite les fournisseurs de loisirs à offrir des gratuités (inscription à un cours ou un atelier, billet pour un spectacle, entrée pour un musée, etc.). La municipalité de Saint-Jean-Port-Joli participe cette année, notamment en offrant certains abonnements et inscriptions gratuites à ses activités.

Vous êtes un organisme ou une entreprise et vous souhaitez inscrire une gratuité ? Visitez le site de la MRC de L'Islet : mrclislet.com/services/developpement-regional/loisirs.

Vous être admissibles et aimeriez bénéficier du programme ? Restez à l'affût ; le lieu et le moment d'inscription à Saint-Jean-Port-Joli seront bientôt communiqués.





Chronique municipale Saint-Jean-Port-Joli

Virginie St-Pierre,
coordonnatrice des services communautaires



BIBLIOTHÈQUE MARIE-BONENFANT SOULIGNONS LE MÉRITE BÉNÉVOLE

Le conseil municipal soulignera, lors de la séance du 7 octobre prochain, l'engagement remarquable de plusieurs bénévoles de notre bibliothèque, qui s'impliquent depuis un nombre d'années record !

Recevront un certificat de reconnaissance **Carole Poitras** (5 ans), **Normand Gaudreau** (15 ans), **Renée Samson** (15 ans), **Karine Bigot** (20 ans), **Pauline Chamard** (25 ans), **Gemma Bernier** (30 ans), **Francine Caron** (30 ans), **Clémence Dubé** (30 ans), **Josette Dubé** (30 ans), **Lise Giasson** (30 ans), **Claudette Samson** (30 ans) et **Gilberte Picard** (30 ans). Toutes nos félicitations et nos remerciements !

LA BIBLIOTHÈQUE SOUFFLE SES 30 BOUGIES

Inaugurée en 1994 entre les murs du 7-B, Place de l'Église, notre bibliothèque a connu depuis les 30 dernières années petites et grandes transformations, dont l'arrivée majeure du système informatique ! Heureusement qu'il y avait une forte équipe de bénévoles pour les mener à bien. Il nous fait donc plaisir de vous convier à célébrer ce grand anniversaire **le vendredi 25 octobre prochain**.

10 h 30 à midi : Venez rencontrer et remercier nos bénévoles. Apprenez-en davantage sur l'histoire de la bibliothèque à travers témoignages et photos. Vous pourrez aussi formuler des vœux pour son avenir !

14 h à 16 h : Une animation jeunesse est prévue durant la période d'ouverture habituelle de la bibliothèque.

Café et jus seront offerts aux visiteurs toute la journée ! Soyez des nôtres !

Heures d'ouverture

Dimanche 10 h à 12 h - Mardi 14 h à 16 h -
Mercredi 18 h 30 à 20 h - Vendredi 14 h à 16 h

Courriel: biblio.stjean@globetrotter.net

Téléphone: 418 598-3187

Adresse: 7-B, Place de l'Église,
Saint-Jean-Port-Joli

HALLOWEEN 2024



Les pompiers de Saint-Jean-Port-Joli vous accompagnent encore cette année dans votre collecte de bonbons !

Où ? Rue Miville-Deschênes et les environs
Quand ? Le jeudi 31 octobre entre 16 h et 19 h



Rappelons aux automobilistes d'adapter leur conduite afin d'assurer la sécurité de nos petits piétons déguisés !





Chronique municipale Saint-Jean-Port-Joli

LA BIBLIOTHÈQUE MARIE-BONENFANT FÊTE SES 30 ANS!

Le dimanche 30 octobre 1994, la responsable du comité de bénévoles **Gilberte Picard**, le maire **Jean-Pierre Dubé**, l'artiste **Michel Saulnier**, des auteurs régionaux et de nombreux résidents de Saint-Jean-Port-Joli étaient réunis pour inaugurer leur nouvelle bibliothèque municipale. La plaque commémorative aux bras des principaux invités (voir photo ci-contre) présente **Élisa-Emma Michaud**, employée de la bibliothèque Saint-Sulpice à Montréal au tournant du 20e siècle et auteure du livre « *Canadiennes d'hier* », publié en 1941. La nouvelle bibliothèque portera son nom de plume, **Marie-Bonenfant**, à la suite d'un concours et en l'honneur de l'écrivaine native de Saint-Jean-Port-Joli.



La bibliothèque a une nouvelle adresse, mais le service de bibliothèque existe déjà depuis les années 1950 au moins dans le village. D'abord située en haut de la sacristie, puis au rez-de-chaussée de l'édifice municipal, elle se trouve à partir de 1978 au 2e étage du Collège Fleury. En 1992, le conseil municipal décide de s'affilier au centre régional de services aux bibliothèques publiques, devenu aujourd'hui le réseau Biblio, et reçoit une aide financière du ministère de la Culture et des Communications pour sa bibliothèque. Les rénovations de l'ancienne salle de quilles située au sous-sol de l'édifice municipal au montant de 200 000 \$ permettent d'aménager un espace offrant de nouveaux services. En plus du prêt de livres, les abonnés peuvent désormais emprunter des œuvres d'art ou écouter sur place des cassettes, un service très populaire auprès des habitués de la maison des jeunes, située juste en dessous à l'époque, particulièrement les jeudis soir.

Les résidents et résidentes attendaient avec hâte cette réouverture, laissés sans lecture durant le déménagement entamé en juillet. Ils seront nombreux à se faire faire des cartes d'abonnés les premiers jours d'ouverture, au grand dam des bénévoles. En effet, le système de ventilation fait des siennes et les files d'attente sont parfois longues. N'oublions pas qu'à l'époque, la bibliothèque ne bénéficiait pas de système informatique. Les cartes et les prêts sont rédigés à la main et il n'y a pas de moteur de recherche pour trouver un livre dans la collection qui compte près de 8 000 livres. Heureusement, l'affiliation au réseau des bibliothèques permet d'avoir l'appui de professionnels, dont **M. Gravel**, pour l'implantation de nouveaux systèmes de gestion de la collection tels que Coda.



Au fil des ans, nombreux sont les Port-Joliens et Port-Joliennes ayant visité la bibliothèque pour l'emprunt d'un livre, entre autres occasions lors des visites scolaires des classes de l'école Saint-Jean initiées dès l'ouverture par l'enseignante **Christiane Couillard**. Aujourd'hui, deux classes viennent encore mensuellement visiter la bibliothèque. Les heures d'ouverture régulières sont les mêmes qu'en 1994. La seule rupture de service en 30 ans a eu lieu durant la pandémie, mais l'équipe d'une trentaine de bénévoles, dont certaines sont là depuis le début, a vite repris du service. Si ces trente années vous rappellent de bons souvenirs, venez célébrer notre anniversaire avec nous le 25 octobre prochain. La bibliothèque sera ouverte pour un événement de remerciements et de partage de 10 h 30 à midi, puis nous offrirons café et jus aux visiteurs de 14 h à 16 h.

Blanche Deschênes, responsable de la bibliothèque Marie-Bonenfant





ADMIREZ LE PAYSAGE. ON S'OCCUPE DU RESTE !

Un service pratique, abordable et durable.
Trois offres adaptées à vos besoins :

Taxibus | Transport interrégional | Transport adapté

BIENVENUE À BORD !



Pour réserver : 1 844 598-8950
Achetez vos billets au [acceslislet.com](https://www.acceslislet.com)



LOISIRS ET CULTURE
Par Valérie Dion



UN RETOUR ET UNE BELLE PROGRAMMATION AUTOMNALE

Bonjour chers citoyens, chères citoyennes,

Certains le savent sans doute : je suis de retour à mon poste de technicienne en loisirs et ce, à mon plus grand plaisir et, je l'espère, au vôtre. Je suis disponible pour vos questionnements et intérêts pour des activités, des besoins concernant les loisirs de la Municipalité de Saint-Aubert.

La programmation complète de l'automne 2024 se trouve sur notre site internet municipal, avec des activités comme : Viniyoga, Yoga sur chaise, Peinture, Ateliers culinaires, en collaboration avec le projet de Jardins communautaires subventionné par le Programme Nouveaux Horizons pour les Aînés du Gouvernement du Canada. Et bien plus !

Des événements rassembleurs tels que la Maison hantée pour l'Halloween et le Marché de Noël seront de belles occasions de partager de bons moments ensemble. On se voit bientôt, car « un village vivant est un village accueillant », telle est ma devise !

Valérie Dion, technicienne en loisirs

REMERCIEMENTS

Le service des Loisirs souhaite transmettre un immense merci aux citoyens pour leur présence lors de la 1^{ère} édition de la **Fête de la rentrée de Saint-Aubert**, qui s'est tenue le samedi 7 septembre dernier. Grâce à nos commanditaires : Les Producteurs de lait de Chaudière-Appalaches-Nord, le Casse-Croûte chez Line, Alimentation St-Pierre et les Fruits et légumes des Saint-Pierre; les participants ont été gâtés.



De plus, tous les enfants présents sont repartis avec des prix de présence offerts gracieusement par la Municipalité de Saint-Aubert. Il va sans dire qu'un grand merci est également adressé à nos dévoués bénévoles.

NIVEAU DE L'EAU DU LAC TROIS SAUMONS



Veillez prendre note que la Municipalité a commencé à la mi-septembre à abaisser le niveau d'eau du lac Trois Saumons.

Les poutrelles sont enlevées graduellement jusqu'à atteindre le niveau souhaité, vers la fin-octobre ou le début-novembre.

VOUS ÊTES ARTISAN, ARTISTE OU REPRÉSENTANT?

C'est le moment de vous inscrire au
**Marché de Noël de la Municipalité
de Saint-Aubert**

qui aura lieu les 16 et 17 novembre 2024



Écrivez à loisirs@saint-aubert.net
Date limite : 16 octobre 2024

INVITATION



Vous êtes invités à la présentation du **Plan de protection des sources d'eau potable 2024-2034** par l'Organisme des bassins versants (OBV) de la Côte-du-Sud.

**Le mercredi 16 octobre 2024, à 19 h,
à la salle municipale (école Aubert-de Gaspé)**

Vous avez été nombreux à participer à diverses étapes de réalisation de ce mandat confié à l'OBV par les Municipalités de Saint-Aubert et de Saint-Jean-Port-Joli, entre autres lors d'ateliers de concertation à l'automne 2023. Ce sera donc le moment pour vous de prendre connaissance de ce Plan et de voir comment l'OBV a travaillé à partir de vos remarques, recommandations et suggestions, tout en tenant compte de la réglementation et des contraintes diverses auxquelles doit s'astreindre un tel plan, si ambitieux soit-il.

Comme l'écrit l'OBV, « *Ce plan de protection est une pièce maîtresse dans la préservation de nos sources d'eau potable. Il définit les mesures nécessaires pour atténuer les menaces et garantir la qualité microbiologique et chimique de nos eaux.* ».

Tous les citoyens de nos deux municipalités sont les bienvenus à cette présentation, qu'ils soient citoyens permanents ou simples villégiateurs au lac Trois Saumons. Une période de questions est prévue en fin de présentation.

Entrée libre. Aucune inscription nécessaire.

Conférence « L'accompagnement en fin de vie »

SOURCE: FONDATION DES SERVICES DE SANTÉ DE LA MRC DE L'ISLET

Une conférence ayant pour thème « *L'accompagnement en fin de vie* » aura lieu le **8 octobre prochain à 19 h à la salle Gérard-Ouellet de Saint-Jean-Port-Joli.**

Cette conférence permettra de clarifier les soins palliatifs et de fin de vie. Des explications seront données sur l'accompagnement des personnes en fin de vie, les choix offerts et leur déroulement.

Trois intervenantes de notre milieu animeront cette conférence, soit : mesdames Marie-Claude Bois, intervenante sociale ; Érika Gaudreault, intervenante sociale et coordonnatrice clinique de soins à domicile et Nathalie Gauvin, infirmière à domicile.

Cette soirée, riche en apprentissages et en connaissances, est organisée par la Fondation des services de santé de la MRC de L'Islet qui vous invite à y assister. Et c'est gratuit ! 💧



FONDATION
DES SERVICES DE
santé
MRC DE L'ISLET

www.fondationsantelislet.com



FONDATION
DES SERVICES DE
santé
MRC DE L'ISLET

CONFÉRENCE
gratuite

**L'ACCOMPAGNEMENT EN
FIN DE VIE**

S'INVESTIR AVEC SOIN POUR
LES GENS D'ICI

Mardi le 8 octobre 2024 à 19h00
Salle Gérard Ouellet (GO)
7a, place de l'Église
Saint-Jean-Port-Joli

- **Définition des soins palliatifs/différence entre soins palliatifs et fin de vie.**
- **Comment accompagner les personnes en fin de vie, les choix qui s'offrent et son déroulement.**
- **Marie-Claude Bois**
intervenante sociale
- **Erika Gaudreault**
intervenante sociale coordonnatrice
clinique soins à domicile
- **Nathalie Gauvin**
infirmière soins à domicile

BIENVENUE A TOUS

www.fondationsantelislet.com

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
MP
Marius Pelletier inc.

Succursale de Saint-Jean-Port-Joli réaménagée
Nouveaux décors et
Columbarium intérieur

Vous pouvez nous joindre
75, avenue de Gaspé Est,
Saint-Jean-Port-Joli
418.598.3328
Sans frais 1.866.856.3371

Services funéraires professionnels.

Des conseillers près de vous et de vos proches
François Pelletier, thanatologue.

www.maisons-funeraires.com



**Hygiène et soins
des pieds à domicile**

Saint-Jean-Port-Joli
cell.: 418 598-9910

Patricia Bourgault
Technicienne en hygiène et soins de pieds



À la découverte de Stéphanie Cloutier

Une passionnée au service des résidents

Nous vous invitons à venir à la rencontre de Stéphanie Cloutier, conseillère en hébergement à la résidence des Bâtisseurs La Pocatière. Nouvellement promue dans ses fonctions, elle est en parfaite maîtrise de son sujet, puisqu'elle occupait auparavant le poste d'adjointe administrative à la direction. Ce sont ses compétences exceptionnelles et son engagement envers sa communauté Bâtisseurs qui lui ont permis de se démarquer et d'évoluer vers ce poste. « J'ai une grande confiance en Stéphanie, qui, par son approche humaine et distinguée, possède toutes les qualités pour accompagner nos résidents futurs et actuels » exprime Isabelle Gagné, directrice générale.

Originaire de Saint-Jérôme, résidente du pittoresque village de Saint-Jean-Port-Joli, Stéphanie a grandi dans une famille soudée, où le respect, l'écoute et l'acceptation des différences étaient des valeurs fondamentales. Issue d'une fratrie de deux enfants, ces principes l'ont guidée tout au long de sa vie personnelle et professionnelle. Forte de plus de 25 ans d'expérience en tant qu'adjointe administrative dans le domaine financier et juridique, avec une spécialisation en droit disciplinaire, pharmaceutique et notarial. Dynamique et orientée vers l'action, Stéphanie se distingue par sa capacité à trouver des solutions créatives et positives pour résoudre des enjeux complexes et atteindre les objectifs fixés. Son sens des responsabilités la pousse à évaluer les situations avec rigueur, particulièrement lorsqu'elles exigent des actions directes.

À l'extérieur de son travail, Stéphanie est passionnée par l'oenologie et les voyages, deux activités qui nourrissent son esprit curieux. Dans son rôle au sein de la résidence, elle apprécie particulièrement découvrir l'histoire de chaque résident, ce qui contribue à enrichir la diversité au sein de la communauté des Bâtisseurs. Pour Stéphanie, travailler chez les Bâtisseurs, c'est bien plus qu'un emploi. Elle souhaite contribuer à bâtir et faire évoluer cette belle communauté, où chaque jour est l'occasion de tisser des liens solides avec les employés et les résidents. La "différence Bâtisseurs" représente pour elle l'opportunité de rendre hommage à ceux qui ont bâti le Québec, chacun à leur manière.

Au quotidien, Stéphanie se démarque par son professionnalisme et son engagement auprès des résidents actuels et futurs. Elle prend le temps d'écouter, de comprendre et d'accompagner chaque personne dans leur démarche, veillant à ce qu'ils prennent la meilleure décision possible. Voir les résidents heureux de leur choix, le jour de la remise des clés est pour elle la plus grande des satisfactions. C'est à ce moment qu'elle sait qu'elle a accompli son travail en accord avec ses valeurs personnelles.

N'hésitez pas à la contacter dès maintenant afin de planifier une rencontre personnalisée et découvrir la Résidence des Bâtisseurs La Pocatière. Elle se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions concernant les appartements et les services offerts.



Vivez pleinement votre retraite à La Pocatière!

Obtenez

**2 mois de
loyer gratuit!***

Planifiez une visite maintenant:
418 709-6133

* Valide jusqu'au 30 novembre 2024.
Certaines conditions s'appliquent.

Près de vous, près de chez vous

Résidence des Bâtisseurs La Pocatière
1015, 6^e avenue Pilote, La Pocatière
418 709-6133
Batisseurs.ca





s'agrandit

*Nouvelle succursale à
Saint-Jean-Port-Joli*

DAIKIN

**LA PLUS GRANDE MARQUE
DE THERMOPOMPE AU MONDE !**

12 ans de GARANTIE

• 168, 4e Rue • 186, de Gaspé Est
• Montmagny • Saint-Jean-Port-Joli

418 248-2468

L'Attisée

Carte de membre

Adhérez, renouvelez

ou faites un don



**Pour soutenir votre journal et assurer sa continuité,
nous avons besoin de membres.**



En adhérant ou en renouvelant votre carte de membre au coût de 10 \$, vous démontrez l'intérêt que vous avez pour le journal L'Attisée. Cet appui est nécessaire pour obtenir l'aide du Ministère de la Culture et des Communications.

Pour devenir membre, renouveler ou faire un don, faites parvenir un courriel à comptable.attisee@videotron.ca ou retournez le formulaire ci-bas.

Merci de votre encouragement!

CARTE DE MEMBRE DE L'ATTISÉE POUR L'ANNÉE 2024

CARTE DE MEMBRE 10 \$
 DON _____ \$

NOM : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____

ADRESSE COURRIEL : _____



Faire ce qui vous plaît à temps plein, ça se peut.

La retraite, ça se planifie.

Et c'est plus facile quand on est
bien accompagné.

desjardins.com/retraite

 **Desjardins**

Remue-méninges!

PAR SERGE PICARD

Jeu 1 Brouillamini

Amantine Aurore Lucile Dupin (1804-1876), de son nom de plume George Sand, était une prolifique auteure qui a laissé à la littérature plus de 70 romans et 50 œuvres diverses de nouvelles, contes, pièces de théâtre et textes politiques. Ses romans prônent l'égalité des femmes et la justice sociale et luttent contre les préjugés de la société conservatrice de son époque. *Indiana*, *La mare au diable* et *Histoire de ma vie* (autobiographie en trois tomes), sont les plus connues de ses œuvres.

M'bvupnof ftu vo boeouf
nfmbodymjruf fu hsbdivy rvj
qsfqbsf benjsbcmfnfou mf
tpmfoofm bebhp ef m'ijwfs.

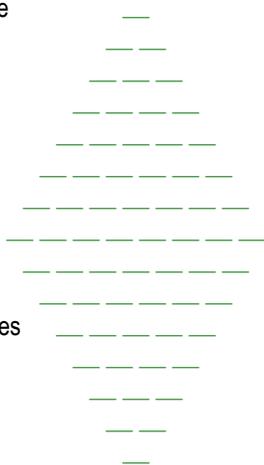
Pour solutionner cette pensée de George Sand, appliquez le code (plus facile que le premier) que vous aurez préalablement découvert. Pour savourer le tout, ajoutez les accents qui s'imposent.

Jeu 2 Pyramides

Le jeu consiste à compléter la pyramide en trouvant les mots qui répondent aux définitions données, enlevant ou ajoutant une lettre au mot précédent ou au mot suivant.

N.B. Il faut utiliser toutes les lettres du mot précédent ou du mot suivant dans un ordre différent.

- Note do dans la notation anglo-saxonne
- Ancien oui du sud de la France
- Stupide, idiot
- Bringue, fête, nouba, épousailles
- Pli au coin d'une page de livre
- Pousser une pièce de bois
- Plisser, rider en resserrant
- Intensifie, accentue, avive
- Acharné, fanatique, déraisonnable
- Creuser un puits de mine
- Plante à fleurs de la famille des rosacées
- Vaut 28,349 grammes
- Dernier patriarche prédiluvien
- Symbole chimique
- Débute l'hymne national du Canada



Jeu 3 Passepartout ... Autrement dit

Le verbe **prendre** sait aussi agir en passepartout. On le retrouvera alors dans des situations ou expressions variées. On ne se surprendra donc pas de devoir le **prendre** au sérieux.

Quelle suggestion donnée au bas pourrait remplacer le passepartout de chaque phrase? Une petite transformation grammaticale sera généralement nécessaire pour remplacer une expression.

- Elles ont **pris** beaucoup de temps pour réaliser leur projet.
- Ils ont **pris** la décision de partir tôt.
- Il **prend** parfois une souris dans son piège.
- À son retour au bureau, elle **prend** connaissance des appels reçus.
- Les manifestants ont **pris** d'assaut les bureaux de la direction.
- L'enfant a décidé de **prendre** son jeu de construction.
- Après plusieurs tentatives, le bois du foyer a **pris** feu.
- Son projet **prendra** fin dans deux mois.
- Il a tendance à **prendre** la mouche facilement.
- Il a **pris** le bord dès qu'il en a eu la possibilité.
- Elle a **pris** les nerfs en entendant une remarque banale.
- Il aime **prendre** part aux jeux de ses enfants.

- A) s'informer B) se terminer C) choisir
D) se fâcher E) s'enfuir F) convenir G) participer
H) se vexer I) capturer J) envahir
K) s'embraser L) consacrer

1. ____ - 2. ____ - 3. ____ - 4. ____ - 5. ____ - 6. ____
7. ____ - 8. ____ - 9. ____ - 10. ____ - 11. ____ - 12. ____



Les solutions
à la page 34



Magalie Caron Orthophoniste

@ mcorthophonie@outlook.com
www.mcorthophonie.com

77b de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli OOAQ|#1507



Là pour vous!

BERNARD GÉNÉREUX
DÉPUTÉ | MONTMAGNY—LISLET—
KAMOURASKA—RIVIÈRE DU LOUP



BERNARD.GENEREUX@PARL.GC.CA • BERNARDGENEREUX.CA • 1-855-881-9876



PANDO & CO
PRODUITS DE BIEN-ÊTRE
Wellness products

PRODUITS DE BIEN-ÊTRE 100%
NATURELS FAITS À LA MAIN
AU QUÉBEC

info@pandoetco.ca
www.pandoetco.ca

545 route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli, GOR3G0



**Buffets chauds / froids
Baptême / Funérailles
5 à 7 / Réunions**



MamieLise.com
Pâtés & Buffets

MamieLise

Info et Réservation:
Lise Pelletier
(418) 598-6506

Notre division
PLOMBERIE
chez **CYTECH CORBIN**



Des petits travaux aux plus grands...
dans les secteurs résidentiels,
commerciaux et aussi industriels
Entre autres raccordements d'aqueduc et égout.

**SERVICE DE
CONCEPTION ET
D'INGÉNIERIE**

SERVICE D'URGENCE

ÉLECTRICITÉ • PLOMBERIE • CHAUFFAGE • CLIMATISATION
VENTILATION • RÉFRIGÉRATION

Cytech Corbin
SPÉCIALISTES EN
MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

L'ISLET 418 247 5411 • MONTMAGNY 418 248 2396
INFO@CYTECHCORBIN.COM • CYTECHCORBIN.COM

Hors Pair



Julie Lèvesque, propriétaire

9, rue du Bouquet
Saint-Aubert (Québec) GOR 2R0
418 598-6253



Toilettage MEO



Marie-Eve Ouellet

Toilettuse / Styliste canine

418-291-3265

4 Route Bélanger
St-Aubert, Qc GOR 2R0

me.ouellet3007@gmail.com

Clinique
TCNF

Traitement chiropratique
et neurologie fonctionnelle

Dr Richard Turmel
Chiropraticien, BSc, D.C.

Fellow of the International Board of
Functional Neurology (FIBFN)

Fellow of the American Board of Brain Injury
and Rehabilitation (FABBIR)

Diplômé de l'American Chiropractic
Neurology Board (DACNB)

T 418 598-7476
www.cliniquetcnf.com



Les nouvelles communautaires - Octobre

fadoq

FADOQ Saint-Jean-Port-Joli

PAR GUYLAINE LEBLANC, RELATIONNISTE
POUR LE CLUB FADOQ ST-JEAN-PORT-JOLI

PROGRAMMATION DES ACTIVITÉS AUTOMNALES

Activités culturelles :

- **Déjeuner FADOQ, le vendredi 11 octobre à 9h au Bistro OK.** Inscription auprès de Madame Noëlle Lemieux, 418 598-3712.

- **Salon FADOQ, le vendredi 18 octobre à Québec.** Le départ se fera à 8h15 à la salle Communautaire Port Joly. Faites vite car nous avons 16 places disponibles. Inscription auprès de Madame Noëlla Lemieux, 418 598-3712.

- **L'Italie dans votre assiette. le samedi 26 octobre de 10h à 13h à la Maison Communautaire Joly** aura lieu un atelier culinaire de pâtes fraîches avec la cheffe Amélie. Inscrivez-vous avant le 18 octobre auprès de Madame Noëlla Lemieux 418 598-3712. Le nombre de places est limité à 12 personnes.

- **Spectacle de Noël à la salle Albert Rousseau. Le dimanche 1^{er} décembre à 20h** aura lieu le spectacle NOËL une TRADITION en CHANSON. Viens célébrer le temps des fêtes avec une formidable distribution : Barney chante gospel, Luce Dufault, Jo Bocan, Marie-Michèle Desrosiers, Gabrielle Destroismaisons et Joël Legendre. Le départ de l'autobus se fera à la Maison Communautaire Joly dès 3h30. L'endroit pour le souper sera déterminé ultérieurement. Suivez notre page FACEBOOK. Inscription auprès de Madame Noëlla Lemieux, 418 598-3712.

- **Musique pour aînés**, dans les résidences et pour les fêtes spéciales selon la demande. Info : Pierre Couture 418 607-3831

Activités de mise en forme :

- **Vie active à la Maison Communautaire Joly.** Nouvelle formule . Gratuit et ouvert à tous. Pour toute demande d'informations, veuillez communiquer avec monsieur Pierre Couture 418 607-3831.

- **50 ans et en forme à la Maison Communautaire Joly.** Pour toute demande d'informations et inscription, contactez Geneviève Caron au 418 291-6994.

Activités santé et bien-être :

- **Yoga FADOQ.** Les cours auront lieu à la Maison Communautaire Joly pour les cours du mercredi alors que ceux du jeudi auront lieu à la Vigie. Pour toute demande d'informations et inscription, contactez Geneviève Caron au 418 291-6994.

- **Yoga sur chaise FADOQ.** Pour toute demande d'informations et inscription, contactez Geneviève Caron au 418 291-6994

- **Danse orientale pour aînés.** Les cours auront lieu à la Maison Communautaire Joly au local de danse Chantal Caron. Pour toute demande d'informations et inscription, contactez Johanne De Kinder au 418 598-1935.

Apprentissage vocal: Les cours auront lieu à la Maison Communautaire Joly, au Café culturel. Pour informations et inscription, contactez Pierre Couture 418 607-3831 ou Nicole Biron 418 598-7990.



Cercle de Fermières de Saint-Jean-Port-Joli

PAR CAMILLE DEVAUX, VICE-PRÉSIDENTE
RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS

Bonjour à toutes et tous,

Bienvenue dans cette nouvelle année dans notre cercle ! Pour celles qui n'étaient pas présentes à la première rencontre de septembre, vous pourrez retrouver, au local, votre programme imprimé ainsi qu'un formulaire de divulgation de renseignements personnels à remplir, permettant au cercle de demeurer en adéquation avec les nouvelles restrictions apportées par la loi 25.

Vous trouverez ci-dessous les informations pour le mois d'octobre. À très vite !

- **Réunion mensuelle** — 11 octobre, 13 h 30, local #19 :
 - Exposition : Linge à vaisselle Shadow Weave défilé
 - Arts culinaires : Biscuits à la mélasse (3) et Ketchup aux fruits (250 ml)
- **Tissage** — En tout temps, local #19.
- **Tricot** — les mardis, dès 13 h, local #19
 - Châle (projet du provincial)

Rappels

- N'hésitez pas à inviter vos proches à devenir membres, nous sommes toujours ravi.e.s d'accueillir des nouvelles recrues pour la broderie, le tricot, la couture et autres. Celles-ci peuvent prendre contact avec Michelle Sénéchal, présidente du Cercle, au 418 234-3531.
- Nous avons une page Facebook (@Cercle des fermières SJPJ) et un groupe de discussion très actif sur Messenger (Tissage). N'oubliez pas de vous y connecter, pour des nouvelles en temps réel.
- N'oubliez pas de vérifier vos courriels, nous vous informons de ce que vous manquez lors des réunions mensuelles. Au plaisir de vous retrouver à l'atelier !

Solutions Remue-méninges page 32

Jeu 1 : Brouillamini

Le code : utilisez les lettres qui précèdent celles de la citation dans l'ordre alphabétique. Citation: " *L'automne est un andante mélancolique et gracieux qui prépare admirablement le solennel adagio de l'hiver.*"

Jeu 2 : Pyramides

1. c 2. oc 3. con 4. noce 5. corne 6. roncer
7. froncer 8. renforce 9. forcené 10. foncer 11. ronçe
12. once 13. Noé 14. no 15. o

Jeu 3 : Passepartout ... Autrement dit

1. L 2. F 3. I 4. A 5. J 6. C
7. K 8. B 9. H 10. E 11. D 12. G





AQDR Montmagny-L'Islet

PAR SABRINA GONTHIER, CO-DIRECTRICE

PROGRAMMATION DES CONFÉRENCES D'AUTOMNE

Secteur Nord de Montmagny-L'Islet (Littoral)

- **Le mardi 1 octobre 10h00** – «CINÉ-CAUSERIE POUR LA JOURNÉE INTERNATIONALE DES AÎNÉS» par l'AQDR sous forme d'atelier à notre bureau du 438, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli.
- **Le mercredi 2 octobre 9h00** – «LES DIFFÉRENTS DEUILS, VU PAR LA JARDILEC» par le Centre Femme La Jardilec au restaurant L'Éveil à l'Islet. Formule Déjeuner-Conférence.
- **Le mercredi 30 octobre 10h00** – «PRÉVENTION DES CHUTES, LES BONNES PRATIQUES» par le docteur retraité Gilles Labrecque à la Soupe au bouton de Saint-Jean-Port-Joli. Formule Matinée-Conférence.
- **Le mercredi 6 novembre 10h00** – «TROUBLE NEUROCOGNITIF, COMPRENDRE, REPÉRER & PRÉVENIR» par la Société d'Alzheimer de Chaudière-Appalaches au restaurant L'Éveil à l'Islet. Formule Déjeuner-Conférence.
- **Le jeudi 21 novembre à 9h00** – «SAAQ: SÉCURITÉ EN CONDUITE HIVERNALE» par le spécialiste Yvon Lapointe au restaurant Lafontaine de Montmagny. Formule Déjeuner-Conférence

Bibliothèque Charles-E.-Harpe

PAR RACHEL GROU

Emprunter un musée, c'est aussi simple que d'emprunter un livre! Partez à la découverte de différents musées des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches grâce aux laissez-passer MUSÉO. Disponibles d'octobre à mai, les cartes MUSÉO sont valides pour une durée de 14 jours pour 2 adultes et les enfants de moins de 17 ans d'une même famille et donnent accès gratuitement aux :

- Musée Minéro
- Musée d'art contemporain de Baie-Saint-Paul
- Musée de Charlevoix
- Musée de la civilisation
- Musée de la mémoire vivante
- Musée la Lorraine
- Musée maritime du Québec
- Musée Marius-B.
- Musée du Monastère des Augustines
- Musée Aux trois couvents
- Musée Huron-Wendat
- Citadelle de Québec

Pour bénéficier de ce service, présentez-vous à votre bibliothèque. Pour tous les détails : www.reseaubibliocnca.qc.ca/client/fr_CA/museo

- **Un concours organisé par le Réseau se tiendra du 19 octobre au 22 novembre : Rendez-vous à la biblio.** Un coupon par nouvel abonnement, un coupon par visite à la bibliothèque. À gagner, 10 chèques-cadeaux d'une valeur de 100 \$ dans une librairie au choix.

- **Voici quelques titres récemment acquis :** *La collectionneuse de secrets* de Sally Page ; *Le mystère de la maison aux trois ormes* de Valentin Musso ; *Tenir debout* de Mélissa Da Costa ; *Contes biologiques de Tonton Bouc* de Boucar Diouf. Nous vous rappelons que vous pouvez nous faire des suggestions d'achats.

- Surveillez nos publications, une **heure du conte** sera présentée en octobre.

Notre horaire : mardi et jeudi de 18 h 30 à 20 h, mercredi 13 h à 15 h. Nous joindre: 418 598 3623 poste 9, bibliotheque@saint-aubert.net. Suivez-nous sur Facebook!

Fabrique de Saint-Jean-Port-Joli

PAR JOSETTE DUBÉ, PRÉSIDENTE



ÉGLISE SAINT-JEAN-PORT-JOLI

Messes : dimanche, 10 h 30, mercredi, 9 h

Visite d'exposition des personnages de la crèche: après les messes.

Bienvenue à tous, paroissiens et visiteurs!

Visitez notre site : www.stjeanportjoli.com

CONCERT DE NOËL

Nous aurons un concert de Noël à l'église:

Le Dimanche 8 décembre 2024, à 14h

Avec l'Ensemble vocal Chœur Joly

Informations : appeler aux heures de bureau

Détails dans L'Attisée de novembre et décembre

OFFRE D'EMPLOI À TEMPS PARTIEL

Commis de bureau

Travail deux jours/semaine

Critères : Sec V ou plus, facilité de travail avec un ordinateur, entrent.

S.V.P., prendre rendez-vous pour en discuter. Entente sur salaire et heure de travail.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Vous êtes seul.e ou vous êtes un couple à la retraite? Ensemble, vous recherchez une occasion de faire un peu de bénévolat? Occasionnellement, nous avons besoin de personnes pour les visites de l'église et des personnages de la crèche, dans la sacristie. Si cela vous intéresse, S.V.P. prendre rendez-vous. Merci de votre collaboration et de votre générosité!

FABRIQUE SAINT-JEAN-PORT-JOLI

Heures de bureau : 9 h à 16 h, les lundis et mardis
2, Place de l'église, Saint-Jean-Port-Joli (Qc) G0R 3G0
Bureau : 418 598-3023 Cell. : 418 291-5070
courriel: stjean@esap.ca



Il était une fois des villages autonomes (suite) - Octobre

PAR SYLVAIN LORD



Magasin général Théophile Duval

Né le 20 janvier 1890; il est le fils de Sauveur et de Séraphine Duval. Le 21 novembre 1911 à Saint-Jean-Port-Joli, il épouse Emma Dubé fille d'Octave et d'Élise Robichaud. En 1923, il se construit une maison qui lui sert aussi de magasin général. Il cède le commerce à sa fille Marie-Louise en 1957 qui le tient jusqu'en 1980. Il est décédé le 11 janvier 1965. Le bâtiment existe toujours; il a beaucoup changé et il est actuellement la propriété de la maison funéraire De la Durantaye et Fils (4, chemin du Roy Ouest). Pour de plus amples informations sur ce commerce, consultez l'article en ligne de l'Attisée ¹.



Magasin Théophile Duval ²

Magasin Théophile Duval ²

Magasin général François Lavallée

Né le 22 novembre 1856 à Saint-Jean-Port-Joli; il est le fils de Narcisse cordonnier et de Tharsile Gagnon. Le 14 septembre 1880 à La Pocatière, il épouse Georgianna Dionne fille de Joseph et de Luce Mignier dit Lagacé; il est décédé le 22 juin 1919. Ce commerce (63, de Gaspé Est) est très bien documenté ³ mais voyons ce qu'on en dit le journal La Patrie du 6 avril 1947 ⁴:



Magasin Lavallée ⁵

La plus vieille maison de commerce du comté de L'Islet est sans contredit le magasin Frs Lavallée Enrg, établi il y a 65 ans (donc 1882) par feu François Lavallée décédé en 1919.

M. Lavallée, comme son frère Xavier qui avait un magasin à Saint-Aubert, était né avec la bosse des affaires. Il a monté le plus gros magasin de St-Jean-Port-Joli, un édifice de trois étages (1893) et a construit un entrepôt tout aussi considérable (après 1903) où la population de Saint-Jean trouve tout ce qu'elle peut avoir de la farine aux harnais de chevaux et de l'huile à lampe à la mélasse.

M. Jean-Thomas Lavallée, fils du fondateur, a commencé au magasin avec son père il y a 40 ans, et est aujourd'hui le seul propriétaire du magasin. On ne peut mentionner le nom du magasin Lavallée sans parler le de M. Léo Legros qui est commis chez François Lavallée Inc. depuis 40 ans également. Il a commencé au service de la maison en même temps que M. Jean-Thomas Lavallée. Son nom restera toujours au nom de la maison Lavallée.

Magasin général Eugène Robichaud et le 1er Hôtel Bellevue

Eugène Robichaud est né le 20 juillet 1871; il est le fils d'Eugène et de Zélie Duval. Surnommé Petit, il est récemment marié (Joséphine Dubé) lors du recensement de 1901; il vit avec ses parents et se déclare cultivateur ⁶. Il exerce toujours ce même métier lors des recensements de 1911 et 1921 ⁷. Il ouvre son magasin en 1922 au 20, chemin du Roy Est. À droite de la porte d'entrée, il y a l'épicerie et de l'autre côté, c'est le magasin général. La porte arrière donne sur la quincaillerie et au deuxième étage, il y a un bureau où le dentiste Gérard Plourde, de L'Islet, vient soigner ses patients. L'hôtel Bellevue prend lentement racine dans le bâtiment à partir de 1937 ⁸ et l'établissement est relocalisé autour de cette période ⁹. La partie gauche de l'édifice est convertie en salle à manger et il y a des



Magasin Eugène Robichaud ¹⁰

cabines à l'arrière sur la route 2 (maintenant 132). Le commerce est vendu en 1947 et deviendra l'Hôpital de Saint-Jean. Monsieur Robichaud est décédé le 6 janvier 1954.

Magasin général Odilon Toussaint

Odilon Toussaint (1882-1951) est le fils de Cyprien et de Joséphine Dupont. Le 7 juin 1910 à Saint-Jean-Port-Joli, il épouse Alice Bourgault fille de Magloire et d'Émilie Legros. Son commerce est situé au 348, de Gaspé Ouest. Le magasin est situé dans la partie ouest de sa maison où l'on retrouve principalement les denrées alimentaires mais aussi des vêtements de travail et un peu de linge. Les matériaux de construction sont entreposés dans un hangar à l'est de la maison qui est aujourd'hui démolé; le hangar à l'ouest existe toujours ¹¹.

Magasins d'alimentation

Autrefois tous les secteurs d'une paroisse avaient leur propre dépanneur, épicerie ou magasin général. Aujourd'hui, tous ces commerces se retrouvent au village.

Boucherie Érasme Chouinard

Remontons au père d'Érasme afin de mieux saisir l'historique de ce commerce. En 1881, Joseph Chouinard (1831-1902), son épouse Angélique Dubé (1837-1883) ainsi que leurs 9 enfants décident d'aller tenter leur chance aux États-Unis. Ils prennent le train pour Greenville au New Hampshire avec le mobilier, les caisses de vêtements et les articles de toutes sortes dont une machine à coudre. Il y a un noyau de gens de la région déjà établi dans cette ville et le dépaysement n'est pas trop grand. En 1883, la famille revient au pays derrière le cercueil d'Angélique qui a succombé le 29 mars. Sa dépouille est exposée chez ses parents adoptifs, Pierre Dubé et Clarisse Dutremble. Le 5 mai 1884, la famille s'établit au 125, de Gaspé Ouest. La vie aux États-Unis hante certains des enfants et c'est ainsi que

Senneville (1868-1911), Érasme (1871-1939), Amédée (1873-1953) et Alfred (1876-1938) décident d'y retourner en 1891 ¹².



Érasme Chouinard et sa fille Port-Joli. Les nouveaux mariés vers 1915 ²²

Érasme épouse Marie Lavery, fille d'Alfred et d'Emma Chouinard, le 20 avril 1896 à Greenville (NH); la famille Lavery était originaire de Saint-Jean-

Port-Joli. Les nouveaux mariés reviennent dans la paroisse pour la naissance de leur premier enfant en 1897 puis retournent ensuite aux États-Unis. La famille revient pour de bon en 1900 avec trois enfants. Érasme est d'abord maquignon puis se fait graduellement boucher. Il est alors le seul à exercer ce métier dans la paroisse; auparavant les cultivateurs faisaient boucherie chez eux. Le 1er février 1901, il fait l'acquisition d'une petite maison (104, de Gaspé Ouest) face à ce qui est aujourd'hui Rousseau Métal ¹³; il l'agrandit puis construit un abattoir derrière celle-ci. La maison paternelle des Chouinard est juste à quelques pas un peu plus à l'ouest. À partir de 1901 et jusqu'à son décès, Érasme est cité comme boucher. Certains clients viennent acheter la viande à son commerce mais il fait aussi des « run » à cheval pour distribuer ses produits. La viande est conservée dans la glace; Érasme traîne avec lui balance, couteaux et autres articles nécessaires à la livraison à domicile. Les femmes sortent avec des plateaux et demandent les coupes de leurs choix ¹⁴.

La famille Chouinard-Lavery s'enrichit d'un enfant à presque toutes les années jusqu'en 1921 (16 baptêmes). En septembre 1917, la grange de M. Chouinard est la proie des flammes; le feu a été mis accidentellement par des petits garçons qui fumaient à la cachette ¹⁵. Plusieurs coupures de presse signalent l'implication de membres de la famille Chouinard dans des boucheries dont Hector (1899-1968) à Sainte-Perpétue, Agilas (1906-1953) à L'Islet, François (1909-1968) à Tourville, Fernand (1911-1985) à Sainte-Louise, Charles (1912-1991) à Saint-Jean-Port-Joli; quant à Roland (1917-1993), il n'est pas en reste avec le commerce d'animaux ¹⁶. Érasme rend l'âme le 17 avril 1939 ¹⁷.

Charles succède à son père avec la boucherie de Saint-Jean-Port-Joli. En septembre 1958, il vend le commerce à son neveu Conrad Chouinard (1928-2016) ¹⁸. La famille de Charles déménage, à l'est de l'église, dans le bâtiment qui avait servi pour la Banque Provinciale du Canada au début du vingtième siècle. Cet édifice avait été reculé en 1957 pour permettre la construction du petit centre commercial. Charles aménage son comptoir de viandes dans ce nouvel emplacement qu'il a fait construire.

Conrad Chouinard poursuit la tradition de son grand-père sur site ancestral (104, de Gaspé Ouest); il revampe les installations vieillissantes pour les soustraire au poids des années. La compétition est devenue difficile avec le nouveau comptoir au village et la Coop qui est en activité depuis 1948. En 1965, Conrad Chouinard vend à Lauréat Caron ¹⁹ qui revend rapidement à

l'Abattoir de Montmagny ²⁰; cette dernière échange sa propriété avec Conrad Fortin (1927-1986) qui reprend la boucherie ²¹. Monsieur Fortin est originaire de Cap-Saint-Ignace et il poursuit la tradition de boucher dans la famille. Son grand-père alimentait les chantiers forestiers de la route de l'Espérance. Il cesse l'abattage qui se faisait en bas de la boucherie et commence à diversifier les produits offerts.

(Suite de *Boucherie Érasme Chouinard* dans l'édition de novembre) 

Notes:

- 1) Serge Picard, Une maison ... Un jour - Le magasin Théophile Duval, L'Attisée, 9 septembre 2020, information tirée du site Internet : www.lattisee.com/actualites/view/4433/une-maison-un-jour-le-magasin-general-theophile-duval le 23 décembre 2022.
- 2) Ibid.
- 3) La Belle Époque – Auberge B&B 1893, Historique, informations tirées du site Internet : www.auberge-labellepoque.com/historique le 28 décembre 2022
- 4) « Frs Lavallée Eng a été fondé il y a soixante-cinq ans », La Patrie, 69e année, no 33, Montréal, 6 avril 1947, p. 89
- 5) Musée de la mémoire vivante, informations tirées du site Internet : <http://parcourss-jpp.azurewebsites.net/ParcoursSousThemes/AfficheSousTheme?SousThemeId=8> le 3 novembre 2022.
- 6) BAC, Recensement de 1901 de St-Jean-Port-Joli, district 165, sous-division 2, ligne 22.
- 7) Annie Labastille, Saint-Jean-Port-Joli – 1767-2017, La Plume d'Oie, Berthier-sur-Mer, 2017, p. 1058.
- 8) « Objets perdus », Le Soleil, 56e année, no 180, Québec, p. 18. C'est la première mention de l'hôtel; il est donc en activité depuis cette date.
- 9) Le Circuit du patrimoine bâti de Saint-Jean-Port-Joli mentionne que l'hôtel Bellevue n'a pas vécu longtemps et qu'il aurait été entrepris en 1946. Cette information est en contradiction avec le déménagement de 1938 mentionné dans certains documents; il faudrait vérifier le registre foncier du Québec pour avoir des informations plus précises.
- 10) Musée de la mémoire vivante, Témoignage de Georgette Morneau, informations tirées du site Internet : <http://parcourss-jpp.azurewebsites.net/ParcoursSousThemes/AfficheSousTheme?SousThemeId=8> le 3 novembre 2022.
- 11) Musée de la mémoire vivante, Témoignage de Jean-Guy Toussaint, 2008.
- 12) Yolande Chouinard, La maison où je suis née, publication privée, septembre 2002.
- 13) Greffe de Me Louis-Zéphirin Duval, Vente de Damase Dubé à Érasme Chouinard, minutes 3818, 1er février 1901, no enregistrement 35,898.
- 14) Archives familiales privées.
- 15) J. Arthur Fournier, Mémorial de Saint-Jean-Port-Joli, Musée de la mémoire vivante, 2012, p. 351.
- 16) Ses frères cités sont tous bouchers tandis que Roland fait le commerce d'animaux
- 17) Archives familiales privées, op. cit.
- 18) Registre foncier du Québec, Vente de Charles Chouinard à Conrad Chouinard, 29 septembre 1958, no enregistrement 78,021.
- 19) Registre foncier du Québec, Vente de Conrad Chouinard à Lauréat Caron, 11 mars 1965, no enregistrement 85,863.
- 20) Registre foncier du Québec, Vente de Lauréat Caron à l'Abattoir de Montmagny, 16 septembre 1965, no enregistrement 86,611.
- 21) Registre foncier du Québec, Échange entre l'Abattoir de Montmagny et Conrad Fortin, 2 septembre 1970, no enregistrement 93,455.
- 22) Archives de la Côte-du-Sud, Boucherie Érasme Chouinard, collection Angéline St-Pierre. Cette maison était située face à Rousseau Métal.

Encart - Dépliant - Brochure - Catalogue - Pochette et bien plus !



impression RIVE SUD

Montmagny 418 248-6965

Sans frais 1 800 463-0160

impression-rivesud.com



La citrouille, bien plus qu'une décoration d'Halloween

PAR MARTINE BLOUIN

Avez-vous eu l'occasion d'observer cette plante annuelle dont le fruit volumineux est de couleur orangée de la famille des cucurbitacées, cousine de la courgette et de la courge spaghetti dans les jardins ou les champs de la région ?

Une fois cueillies, les cucurbitacées se conserveront jusqu'à deux mois si elles sont stockées dans de bonnes conditions. N'oublions pas que la citrouille est un aliment riche en vitamines, car elle contient une quantité particulièrement intéressante de caroténoïdes ainsi que des composés antioxydants.

Voici quelques caractéristiques de la citrouille : Source de bêta-carotène, excellente source de vitamine A, source de phosphore et de magnésium, source de vitamine B2, source de vitamine C. Alors, il devient intéressant de la cuisiner pour confectionner potages, tartes, muffins, etc.



La citrouille est utilisée comme décoration d'Halloween depuis fort longtemps ; on attribue cette tradition aux Anglais et aux Irlandais qui, dès le XVII^e siècle, célébraient la fin de l'été en gravant d'affreux visages sur des navets fraîchement récoltés. Lorsque les Irlandais ont immigré massivement aux États-Unis aux siècles suivants, ils ont apporté cette tradition avec eux,

mais se sont mis à utiliser un produit local très populaire, la citrouille.

Des décennies plus tard, la tradition persiste et les Québécois utilisent encore les cucurbitacées comme décoration du 31 octobre. Un petit conseil : placer la citrouille joliment décorée sur du bois ou de la paille et non pas sur du béton qui est poreux et retient plus d'humidité : cela la ferait pourrir plus vite. Il faut aussi être vigilant face aux épisodes de gel qui pourraient faire cristalliser la chair, laquelle ne serait plus bonne à manger ensuite. Voilà deux façons d'utiliser la fameuse citrouille, symbole de réjouissance pour les petits et grands Québécois! 🍂

D Maison funéraire
De la Durantaye et Fils inc.

Cap-Saint-Ignace 418 246-5337
L'Islet 418 247-5571 / 247-5733
Saint-Jean-Port-Joli 418 598-3093
Et paroisses environnantes
Sans frais : 1 877 598-3093

D Maison funéraire
C. Lavoie et Fils

18, du Foyer Sud, St-Pamphile
et paroisses environnantes
Tél.: 418 356-3822
Sans frais: 1 888 430-3822

Une
présence ... rassurante!

Pour une approche humaine.

Pour un personnel à l'écoute de vos besoins dans le respect et la discrétion.

Services funéraires professionnels et préarrangements.



Benoît
De la Durantaye
Propriétaire
Thanatologue diplômé

David Côté
Thanatologue
diplômé

Bernard
De la Durantaye
Propriétaire



Cet été

PAR MARGUERITE-ANDRÉE DUBÉ

Cet été qui s'en va a « spiné » à toute allure, emportant dans son élan un grand pan de temps ! Tout s'est déroulé à une vitesse extrême et voilà que c'est le moment de lui dire « à la prochaine ». La vague est passée, ne s'est pas essouffée et jour après jour, juin, juillet, août se sont bousculés pour mettre la table à une saison qui n'a pas pris le temps de parader. Ouf, voilà que c'est terminé ! Cet été a été... comme un été chaud, comme un moment de vacances au grand soleil !

Pour ici, en ce chez-moi, c'est un été qui a été comme « avant », lorsqu'enfant, les vacances arrivaient et que la chaleur, le soleil étaient les messagers pour indiquer que la vie prenait une pause pour les enfants écoliers !

Maintenant, il continue l'été d'offrir des journées joyaux ! Fin août, début septembre, et c'est doux, c'est chaud, c'est enveloppant ce souffle de l'été qui perdure.

L'été ici a été unique, car ailleurs, ça a brûlé, ça a arraché, ça a inondé, mais ici, rien... Protégé ? Privilégié ? Je ne sais pas... mais cet été a fait sa place et s'est présenté sous différentes identités un peu partout sur la planète.

L'été s'en va et c'est le mouvement de la vie ! Tout va si vite ! Pas vraiment le temps de reprendre son souffle et pourtant... C'est l'exercice à pratiquer ! Respirer ! Prendre le temps, même en courant ! Respirer ! Refaire le plein de moments présents, même s'ils fondent en les touchant !

Respirer et revenir à l'essentiel, en regardant le beau, en écoutant l'harmonie, en remerciant pour ce qui est vivant ! Respirer en toute conscience et présence pour enfin être capable de s'imprégner du moment volatil.

Respirer et savoir que ce souffle c'est la vie qui circule, et dire MERCI! 💧



86, avenue De Gaspé Est,
Saint-Jean-Port-Joli
418 598-3828



OCTOBRE
LE MOIS DE L'ANTIROUILLE

VOS PHARES
sont-ils :

opaques,
jaunis,
ternis, usés?

PASSEZ
NOUS
VOIR

CONSTATEZ le
« avant / après »
Vous serez
éblouis

TRAVAIL EXÉCUTÉ PAR NOS TECHNICIENS D'EXPÉRIENCE
REMORQUAGE COURTE ET LONGUE DISTANCE
RÉPARATIONS GÉNÉRALES Bougies, filtre de cabine, antigel, huile, freins, alignement,
suspension, échappement, pneus, injection électronique, pare-brise, entretien air climatisé

CARTE FIDÉLITÉ • CAA QUÉBEC (3% sur réparation)
VOTRE GARAGE INDÉPENDANT RECOMMANDÉ CAA
MERCİ DE VOTRE CONFİANCE



452, route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli
Gaétan Cloutier, technicien, propriétaire
418 598-7777



*Sur réparation si assuré



Aucune franchise*

Réparations et changement de pare-brise facturés directement à l'assurance



➤ **Accrédité pour Système d'assistance à la conduite (ADAS)**





Style & TENDANCE

Stylish & TRENDY



Sectionnel **999\$**
Sectional
Rég. 1299\$

Signature
DESIGN
ASHLEY

Économisez
Save
300\$

4 Coussins
décoratifs inclus
4 Decorative
cushions included

Réversible
Reversible

Sofa-lit aussi disponible
Sofa bed also available



Financement disponible*
Financing available*

Prix en vigueur jusqu' au 30 septembre 2024
Prices in effect until September 30, 2024

*Des conditions s'appliquent. Obtenez tous les détails en magasin.
*Some conditions apply. See store for details.



gagnonmeubles.com

Financement disponible

MAGASINEZ EN LIGNE DANS LE CONFORT DE VOTRE FOYER
GRÂCE À NOTRE SITE

gagnonmeubles.com

418.359.2424
1.866.541.2424
378, rue Principale
Sainte-Perpétue, Qc



SERVICE DE LIVRAISON
SUR RENDEZ-VOUS

Nos livreurs vous contactent le
jour de la livraison pour fixer
un moment de la journée où la
livraison sera effectuée.

